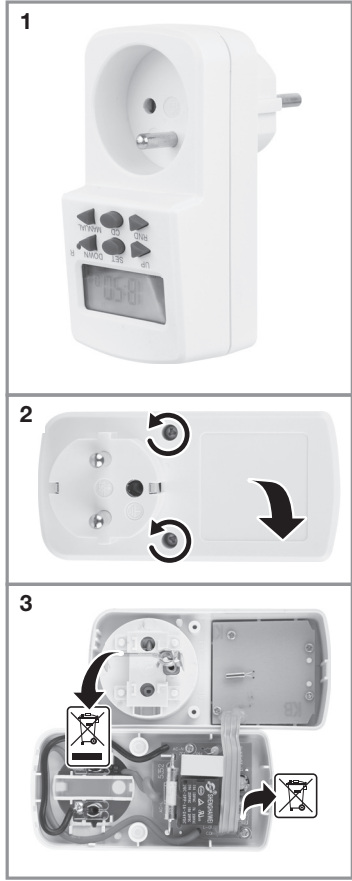




DE Gebrauchsanweisung

Zeitschaltuhr

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für das zeitabhängige Ein- und Ausschalten elektrischer Verbraucher in Innenräumen bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgbrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Geräte, die nicht ohne Aufsicht laufen dürfen, dürfen auch nicht mit einer Zeitschaltuhr geschaltet werden. Lesen Sie hierzu die Gebrauchsanweisung des entsprechenden Gerätes.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen betrieben werden.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Niemals mehrere Geräte ineinanderstecken!

Tastenübersicht

- R (RESET): Löscht alle im Speicher befindlichen Daten samt Uhrzeit und aller Programme.

- UP: Einstellen der aktuellen Uhrzeit mit der Tastenkombination SET, DOWN; Set CD zusammen mit den Tasten SET, DOWN; drücken Sie die Tasten UP und DOWN gleichzeitig, um im PROGRAMM-Einstellmodus oder CD-Einstellmodus in den Modus CLOCK (Uhrzeit) zu gelangen.
- SET: Einstellen der aktuellen Uhrzeit mit den Tasten SET und UP; Einstellen der Programme mit den Tasten SET und UP; Einstellen von CD mit den Tasten UP, DOWN; Einstellen von CD mit den Tasten UP, DOWN.
- DOWN: Einstellen der aktuellen Uhrzeit mit den Tasten SET und UP; Einstellen der Programme mit den Tasten SET und UP; Einstellen von CD mit den Tasten SET und UP.
- RND (RANDOM = Zufall): Einstellen oder Löschen der RND-Funktion.
- CD (COUNT DOWN): Einstellen oder Löschen der CD-Funktion.
- MANUELL: Wahl der Betriebsarten (ON, AUTO, OFF) der Zeitschaltuhr; Unterdrücken von Programmen oder Wiederabruf der unterdrückten Programme in den Einstellprogrammen.

Allgemeine Merkmale

- 10 ON/OFF Programme mit 1-Minuten-Schritten.
- Mögliche Auswahl: MANUELL EIN/AUTO/MANUELL AUS.
- Betriebsart 12/24 Stunden wählbar.
- LCD Anzeige mit Sekunden.
- Sommerzeitfunktion
- Zufallsfunktion, mit aktiviertem Zufall von 10-31 Minuten zwischen 6 und 18 Uhr.
- Es gibt 16 Kombinationen an Tagen oder Tagesblöcken wie folgt:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

- Maximum 99 Stunden 59 Minuten 59 Sekunden CD (COUNT DOWN) Funktion.

Erste Inbetriebnahme

- Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine normale 230 Volt Steckdose und schalten Sie sie ein. Laden Sie die Zeitschaltuhr ca. 14 Stunden an der Steckdose, um die Reservebatterie aufzuladen.
- Löschen Sie alle aktuellen Daten, indem Sie nach dem Ladevorgang die Taste R mit einem spitzen Gegenstand wie einem Kugelschreiber oder Bleistift eindrücken.
- Die Zeitschaltuhr ist jetzt einsatzbereit.

Einstellen der aktuellen Uhrzeit

- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis in der Anzeige CLOCK erscheint.
- Drücken Sie die SET Taste mindestens 2 Sekunden lang, dann erscheint "WEEK DAY" (Wochentag) in der Anzeige. Nun können Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen.
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "WEEK DAY" (Wochentag).
- Drücken Sie die Taste SET einmal kurz, dann blinkt "HOUR" (Stunde).
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "HOUR" (Uhrzeit).
- Drücken Sie die Taste SET erneut kurz, dann blinkt "MINUTE".
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "MINUTE".
- Drücken Sie die Taste SET kurz. Die Zeitschaltuhr zeigt nun die Uhrzeit an.
- Um die Uhrzeit zu korrigieren, wiederholen Sie bitte die obigen Schritte.

Einstellen von Programmen

TIP: Damit ist gewährleistet, dass sich die Einstellungen nicht überschneiden, insbesondere bei Nutzung der Blockoption. Bei sich überschneidenden Einstellungen wird die Zeitschaltuhr entsprechend der Programmzeit und nicht nach Programmnummer ON oder OFF geschaltet. Programm OFF hat Vorrang vor Programm ON. Bitte prüfen Sie die Betriebsart der Zeitschaltuhr. Wenn Sie die Programme starten möchten, muss sich die Zeitschaltuhr in der Betriebsart AUTO befinden und die Funktion RND und CD müssen gelöscht sein.

- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis in ON, 1 LCD angezeigt wird. Nun kann die erste ON Eingabe erfolgen.
 - Drücken Sie die Taste SET einmal kurz. Nun blinkt "WEEK" (Woche) und "DAY" (Tag) in der Anzeige.
 - Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "WEEK DAY" (Wochentag).
 - Drücken Sie die Taste SET einmal kurz, dann blinkt "HOUR" (Stunde).
 - Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "HOUR" (Uhrzeit).
 - Drücken Sie kurz die Taste SET. Nun blinkt "Minute".
 - Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "MINUTE".
- BEISPIEL: Zeitschaltuhr täglich um 17.15 Uhr auf ON und um 22.30 Uhr auf OFF.
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis in ON, 1 LCD angezeigt wird.
 - Drücken Sie die Taste SET einmal kurz. Nun blinkt "WEEK" (Woche) und "DAY" (Tag) in der Anzeige.
 - Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis in der Anzeige "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU" angezeigt wird.
 - Drücken Sie die Taste SET einmal kurz, dann beginnt "HOUR", zu blinken. "WEEK" und "DAY" hören auf zu blinken und werden weiter angezeigt.
 - Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis in der Anzeige 5:00PM oder 17:00 erscheint.
 - Drücken Sie kurz die Taste SET. Nun blinkt "MINUTE". "HOUR" hört auf zu blinken und wird weiter angezeigt.
 - Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis in der Anzeige 5:15PM oder 17:15 erscheint.
 - Drücken Sie die Taste SET, um obiges Programm zu bestätigen.
 - Drücken Sie einmal kurz die Taste UP. Die Zeitschaltuhr ist auf OFF 1 eingestellt.

- Wiederholen Sie obige Schritte b, c, d, e, f, g und H, bis in der Anzeige "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU", 10:30PM oder 22:30 erscheint.
- Drücken Sie die Taste MANUAL, bis in der Anzeige AUTO erscheint.

Einstellung Manuell on/auto/manual off

- Die Betriebsarten können während der Einstellung der Programme nicht geändert werden.
- Drücken Sie die Taste MANUAL, um die drei Betriebsarten wieder zu ändern.
 - Die Programme können nur in der Betriebsart AUTO ausgeführt werden. Bei Auswahl von AUTO arbeitet die Zeitschaltuhr nach Programmeinstellung. In der Betriebsart MANUAL ON oder MANUAL OFF werden alle Programme ignoriert und die Zeitschaltuhr läuft nicht. Wurde die Betriebsart MANUAL ON gewählt, so ist der Stromausgang stets ON. Wurde die Betriebsart MANUAL OFF gewählt, so ist der Stromausgang stets abgeschaltet.
 - Wird die Betriebsart von MANUAL ON auf MANUAL AUTO umgestellt, bleibt die Einstellung der Zeitschaltuhr bis zum folgenden Programm auf MANUAL ON.

Zufallsfunktion

- Drücken Sie die Taste RND. In der Anzeige erscheint R (RANDOM). Die Funktion RND ist aktiviert.
- Bei Aktivierung von Random steht die Zeitschaltuhr zufalls gesteuert während der Zeit von 6:00 bis 18:00 für 10-31 Minuten in der ON Position.
- Drücken Sie die Taste RND erneut, um diese Funktion wieder zu beheben. Die Funktion RND lässt sich nicht während der Einstellung von PROGRAM und CD einstellen.
- Die Funktion RND kann nur in der Betriebsart AUTO zwischen 18:00 und 6:00 Uhr ausgeführt werden.

Funktion CD (COUNT DOWN):

- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis in der Anzeige CD erscheint, dann können Sie die Dauer für CD einstellen.
- Drücken Sie die Taste SET einmal kurz, dann blinkt "ON" oder "OFF" in der Anzeige.
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN und stellen nach Bedarf die Betriebsart "ON" oder "OFF" ein.
- Drücken Sie die Taste SET einmal kurz, dann beginnt "HOUR", zu blinken. "ON" oder "OFF" hören auf zu blinken und werden weiter angezeigt.
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "HOUR" (Uhrzeit).
- Drücken Sie die Taste SET einmal kurz, dann beginnt "MINUTE", zu blinken. "ON" oder "OFF" hören auf zu blinken und werden weiter angezeigt.
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "MINUTE".
- Drücken Sie kurz die Taste SET. "SECOND" beginnt zu blinken. "MINUTE" hört auf zu blinken und wird weiter angezeigt.
- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN zum Einstellen von "SECOND". Drücken Sie die Taste SET. "SECOND" hört auf zu blinken und wird weiter angezeigt.
- Drücken Sie die Taste CD, die Dauer für COUNT DOWN wird um eine Sekunde verkürzt, wenn die aktuelle Funktion in der Betriebsart AUTO abläuft.
- Drücken Sie erneut die Taste CD, dann stoppt die COUNT DOWN Zeit und es erscheint erneut die ursprüngliche COUNT DOWN Dauer.
- Die maximal einstellbare COUNT DOWN Dauer beträgt 99 Stunden 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Die CD Funktion kann nur in der Betriebsart AUTO ablaufen, wobei die RND Funktion aufgehoben sein muss.
- Wenn man im Uhrzeitmodus CD drückt, blinkt CD in der Anzeige. Dies bedeutet, dass die Funktion CD ausgeführt wird.

Betriebsart 12/24 Stunden

Im Uhrzeitmodus drücken Sie die Taste CD und SET gleichzeitig, um die Uhrzeitanzeige zwischen 12 und 24 – Stunden – Modus hin- und herzuschalten.

Funktion Sommerzeit

- Drücken Sie die Taste MANUAL und SET gleichzeitig. In der Anzeige erscheint S (Sommerzeit). Die Uhrzeit wird um eine Stunde weitergestellt.
- Um zur Winterzeit zurückzuschalten, drücken Sie die beiden Tasten erneut. Die Uhr wird wieder um eine Stunde zurückgestellt. S erlischt in der Anzeige.

Betriebsstaffelung

Bitte beachten Sie die Betriebsstaffelung bei Einstellen der Zeitschaltuhr. Diese läuft wie folgt ab:

1. MANUAL ON oder MANUAL OFF -----> 2. RND -> 3. CD -----> 4. PROGRAM.

Nacheinander werden nun beim Ablaufen der Zeitschaltuhr die Einstellungen MANUAL ON oder MANUAL OFF, dann die Einstellung RND, CD und PROGRAM ausgeführt. Bitte stellen Sie die richtige Betriebsart ein.

Entsorgung

Akkus entnehmen

Vor der Entsorgung alle vorhandenen Akkus entfernen!

Abb. 2: Schrauben herausdrehen und Gehäuse öffnen.

Abb. 3: Anschlüsse abtrennen und Akku entnehmen.

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können Umwelt- und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Geräteteilbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen. Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Technische Daten

Artikelnummer	400330
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Max. Leistung angeschlossener Verbraucher	1800 W
Min. Schaltintervall	1 min
Schutzklasse	I
Schutzgrad	IP20

IT Manuale di istruzioni

Presse temporizzata

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo è concepito per l'accensione e spegnimento temporizzato dell'utenza elettrica in ambienti interni.

L'apparecchio non è stato progettato per uso a livello industriale.

Qualsiasi utilizzo differente da quello per lo scopo per cui l'apparecchio è stato progettato e realizzato e qualsiasi attività sulle stesso non descritte nelle presenti istruzioni equivalgono ad uso improprio non consentito, al di fuori dei limiti legali di responsabilità del fabbricante.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.

Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- I dispositivi che non sono sorvegliati non dovrebbero essere messi in funzione neanche con la presa temporizzata. Leggere attentamente il manuale di istruzioni del relativo dispositivo.
- Non esporre mai l'apparecchio all'acqua o ad altri liquidi.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in locali dotati di vasca da bagno, doccia o piscina né nelle vicinanze di lavandini o allacciamenti dell'acqua.
- Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sul vostro apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.



Non inserire mai un dispositivo dentro l'altro!

Definizione della tastiera

- R (RESET): cancella tutti i dati in memoria inclusi l'ora corrente e tutti i programmi.
- IN ALTO: imposta l'ora corrente in combinazione con i pulsanti IMPOSTAZIONE, IN BASSO; imposta i programmi in combinazione con i pulsanti IMPOSTAZIONE, IN BASSO; imposta CD in combinazione con i pulsanti IMPOSTAZIONE, IN BASSO; schiacciare contemporaneamente i pulsanti IN ALTO e IN BASSO per inserire la modalità OROLOGIO nella modalità di impostazione PROGRAMMA o CD.
- IMPOSTAZIONE: imposta l'ora corrente in combinazione con i pulsanti IN ALTO, IN BASSO; imposta i programmi in combinazione con i pulsanti IN ALTO, IN BASSO; imposta CD in combinazione con i pulsanti IN ALTO, IN BASSO; imposta i programmi in combinazione con i pulsanti IMPOSTAZIONE, IN ALTO; imposta i programmi in combinazione con i pulsanti IMPOSTAZIONE, IN ALTO; imposta CD in combinazione con i pulsanti IMPOSTAZIONE, IN ALTO.
- RND (RANDOM): imposta o cancella la funzione RND.
- CD (COUNT DOWN): imposta o cancella la funzione CD.
- MANUALE: seleziona le modalità operative (ON, AUTO, OFF) del timer; sovrascrive i programmi o richiama i programmi ignorati nell'impostazione dei programmi.

Caratteristiche generali

- 10 programmi ON/OFF con un passaggio di 1 minuto.
- MANUALE ON/AUTO/MANUALE OFF selezionabile.
- Modalità 12/24 ore selezionabile.
- LCD display con secondo.
- Funzione ora legale disponibile.
- Funzione random con frequenza casuale di 10-31 minuti tra le 06:00 PM e le 06:00 AM.

7. 16 combinazioni al giorno di blocchi di giorni disponibili come segue:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

8. funzione massima di 99 ore 59 minuti 59 secondi CD (COUNT DOWN).

Operazione iniziale

1. Collegare il timer ad una normale presa da 230 Volts e attivare l'alimentazione. Lasciare a caricare per circa 14 ore la batteria di back-up di memoria.
2. Eliminare tutte le informazioni attuali schiacciando il tasto R con un oggetto appuntito, come una penna o una matita dopo il caricamento.
3. Il timer è pronto per essere messo impostato per l'uso.

Impostazione dell'ora attuale

1. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO finché non appare l'OROLOGIO sull'LCD.
2. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE per almeno 2 secondi, il "GIORNO DELLA SETTIMANA" apparirà sul display e sarà ora possibile impostare l'ora attuale.
3. Schiacciare il tasto INALTO o IN BASSO per impostare il "GIORNO DELLA SETTIMANA".
4. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare; il campo dell'"ORA" lampeggerà.
5. Schiacciare il tasto INALTO o IN BASSO per impostare l'"ORA".
6. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare; il campo dei "MINUTI" lampeggerà.
7. Schiacciare il tasto INALTO o IN BASSO per impostare i "MINUTI".
8. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE e rilasciare; il timer appare in modalità orologio.
9. Per resettare l'ora, ripetere i passaggi di cui sopra.

Programmi di impostazione

SUGGERIMENTO: accettarsi che le impostazioni non si sovrappongano, specialmente quando si utilizza l'azione di blocco. Se delle impostazioni di programma si sovrappongono, il timer ON o OFF sarà eseguito secondo l'ora del programma, non il numero. Il programma OFF ha la priorità sul programma ON. Verificare la modalità operativa del timer se si desidera avviare i programmi; il timer deve trovarsi in modalità AUTO e le funzioni RND e CD devono essere eliminate.

1. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO finché l'LCD non mostra ON .1. Ora può essere operata la prima impostazione ON.
2. Schiacciare il tasto SET una volta e rilasciarlo; il "GIORNO DELLA SETTIMANA" apparirà sull'LCD e lampeggerà.
3. Schiacciare il tasto INALTO o IN BASSO per impostare il "GIORNO DELLA SETTIMANA".
4. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare; il campo dell'"ORA" lampeggerà.
5. Schiacciare il tasto INALTO o IN BASSO per impostare l'"ORA".
6. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare. I "MINUTI" lampeggeranno.
7. Schiacciare il tasto INALTO o IN BASSO per impostare i "MINUTI".

ESEMPIO: timer ON alle 17:15 e OFF alle 22:30 tutti i giorni.

- A. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO finché l'LCD non mostra ON .1.
- B. Schiacciare il tasto SET una volta e rilasciarlo; il "GIORNO DELLA SETTIMANA" apparirà sull'LCD e lampeggerà.
- C. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO finché l'LCD non mostri "LU, MA, ME, GI, VE, SA, DO".
- D. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare; l'"ORA" lampeggerà. Il "GIORNO DELLA SETTIMANA" smetterà di lampeggiare e continuerà ad essere visualizzato.
- E. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO finché l'LCD non mostra 05:00PM o 17:00.
- F. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare. I "MINUTI" lampeggeranno. L'"ORA" smetterà di lampeggiare e continuerà ad essere visualizzata.
- G. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO finché l'LCD non mostra 05:15PM o 17:15.
- H. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE per confermare il programma sopra.
- I. Schiacciare il tasto IN ALTO una volta e rilasciare. Il timer è nell'impostazione OFF 1.
- J. Ripetere i punti b, c, d, e, f, g e h di cui sopra, finché l'LCD non mostra "LU, MA, ME, GI, VE, SA, DO", 10:30PM o 22:30.
- K. Schiacciare il tasto MANUALE finché l'LCD non visualizza AUTO.

Impostazione manuale on/auto/manuale off

Le modalità operative non possono essere modificate durante le impostazioni del programma.

- A. Schiacciare il tasto MANUALE per ripristinare le tre modalità a turno.
- B. I programmi possono essere eseguiti solo in modalità AUTO. Quando viene selezionata la modalità AUTO, il timer opera secondo i programmi impostati. Nella modalità MANUALE ON o MANUALE OFF tutti i programmi vengono ignorati e il timer non funziona. Quando la modalità MANUALE ON è selezionata, la presa di alimentazione è sempre ON. Quando la modalità MANUALE OFF è selezionata, la presa di alimentazione è permanentemente OFF.
- C. Quando la modalità passa da MANUALE ON a AUTO, il timer mantiene le impostazioni della modalità MANUALE ON fino al programma successivo.

Funzione random

1. Schiacciare il tasto RND. L'LCD visualizza R (RANDOM). La funzione RND è attivata.
2. Se la funzione Random è attivata, il timer sarà in posizione On in modalità random per 10-31 minuti per il divario temporale ---dalle 06:00PM alle 06:00AM.

3. Schiacciare ancora una volta il tasto RND per cancellare questa funzione. La funzione RND non può essere impostata durante il PROGRAMMA e l'impostazione CD.
4. La funzione RND può essere eseguita solo in modalità AUTO tra le 06:00PM e le 06:00AM.

Funzione CD (COUNT DOWN)

1. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO finché l'LCD non mostra CD; ora è impossibile impostare l'ora CD.
2. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciarlo; "ON" o "OFF" appariranno sull'LCD e lampeggeranno.
3. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO; impostare la modalità "ON" o "OFF" a piacere.
4. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare; l'"ORA" lampeggerà. Le funzioni "ON" o "OFF" smetteranno di lampeggiare e continueranno ad essere visualizzate.
5. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO per impostare l'"ORA".
6. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare, i "MINUTI" lampeggeranno; l'"ORA" smetterà di lampeggiare e continuerà ad essere visualizzata.
7. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO per impostare i "MINUTI".
8. Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE una volta e rilasciare; i "SECONDI" lampeggeranno. I "MINUTI" smetteranno di lampeggiare e continueranno ad essere visualizzati.
9. Schiacciare il tasto IN ALTO o IN BASSO per impostare i "SECONDI". Schiacciare il tasto IMPOSTAZIONE; i "SECONDI" smetteranno di lampeggiare e continueranno ad essere visualizzati.
10. Schiacciare il tasto CD; il COUNT DOWN diminuirà di un secondo se la modalità operativa attuale è AUTO.
11. Schiacciare ancora una volta il tasto CD; il COUNT DOWN si fermerà e ritornerà al COUNT DOWN primario.
12. Il tempo di COUNT DOWN massimo è di 99 ore 59 minuti e 59 secondi.
13. La funzione CD può essere eseguita solo in modalità AUTO e la funzione RND va eliminata.
14. CD lampeggerà sull'LCD quando si preme il tasto CD in modalità orologio. Ciò vuol dire che la funzione CD è in esecuzione.

Modalità 12/24 ore

Sotto lo stato orologio, schiacciare contemporaneamente il tasto CD e il tasto IMPOSTAZIONE per ruotare il display orario tra modalità 12 e 24 ore.

Funzione ora legale

1. Schiacciare il tasto MANUALE e IMPOSTAZIONE contemporaneamente. L'LCD visualizza S (ora legale). L'orologio avanza di 1 ora.
2. Per ritornare all'ora solare, schiacciare nuovamente i due pulsanti. L'orologio torna indietro di 1 ora. S scompare dall'LCD.

Gradazione operativa

Si noti la gradazione operativa all'impostazione del timer; la gradazione funzionerà come segue:

1. MANUALE ON o MANUALE OFF -----> 2. RND - ----> 3. CD -----> 4. PROGRAMMA.

Esegue prima l'impostazione MANUALE ON o MANUALE OFF, poi l'RND, per terzo CD e infine PROGRAMMA, quando l'ultimo timer gira. Impostare la modalità operativa corretta.

Smaltimento

Rimozione delle batterie

- Prima dello smaltimento, rimuovere tutte le batterie! Fig. 2: svitare le viti e aprire l'alloggiamento. Fig. 3: staccare i collegamenti e rimuovere le batterie.

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consoni. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	400330
Tensione di rete	230 V~, 50 Hz, 8(1)A
Potenza max. utenze collegate	1800 W
Intervallo di inserimento min.	1 min
Classe di isolamento	I
Grado di protezione	IP20

FR Manuel d'utilisation Minuterie

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la mise en marche et à l'arrêt dépendant du temps de consommateurs électriques installés à l'intérieur de locaux.

L'appareil est conçu pour un travail domestique et non artisanal.

Toute utilisation non conforme à la destination de l'appareil ainsi que toutes les activités non décrites dans le mode d'emploi sont à considérer comme des utilisations incorrectes non couvertes par la garantie du fabricant.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veillez observer toutes les consignes de sécurité. La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueux, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).

Consignes propres à l'appareil

- Pour les appareils dont le fonctionnement est interdit sans surveillance, l'installation d'une minuterie est alors également interdite. Lisez à ce sujet le mode d'emploi de l'appareil correspondant.
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides.
- Ne pas exploiter l'appareil dans des locaux équipés d'une baignoire, d'une douche ou de baignis d'eau, ainsi qu'à proximité de lavabos ou de raccordements d'eau.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.



Ne jamais raccorder plusieurs appareils entre eux !

Définition du clavier

1. R (RESET) : effacer toutes les données en mémoire, y compris l'heure actuelle et tous les programmes.
2. UP : régler l'heure actuelle avec les boutons SET DOWN ; régler les programmes avec les boutons SET, DOWN ; régler le CD avec les boutons SET, DOWN ; appuyer simultanément sur les boutons UP et DOWN pour accéder au mode CLOCK dans le mode de paramétrage PROGRAM ou CD.
3. SET : régler l'heure actuelle avec les boutons UP, DOWN ; régler les programmes avec les boutons UP, DOWN ; régler CD avec les boutons UP, DOWN ;
4. DOWN : régler l'heure actuelle avec les boutons SET, UP ; régler les programmes avec les boutons SET, UP ; régler CD avec les boutons SET, UP ;
5. RND (ALÉATOIRE) : régler ou annuler la fonction RND.
6. CD (COMPTÉ À REBOURS) : régler ou annuler la fonction CD.
7. MANUAL : sélectionner les modes de fonctionnement (ON, AUTO, OFF) de la minuterie ; passer les programmes en mode manuel ou annuler les programmes passés en mode manuel dans les programmes de paramétrage.

Caractéristiques générales

- 10 programmes ON/OFF avec étape de 1 minute.
- MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF sélectionnable.
- Mode 12/24 heures sélectionnable.
- Écran LCD avec seconde.
- Fonction heure d'été disponible.
- Fonction aléatoire réglée de 10 à 31 minutes entre 6:00 PM et 6:00 AM.
- 16 combinaisons de jours ou blocs de jours disponibles comme suit :

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

8. Fonction CD (COUNT DOWN) de 99 heures 59 minutes 59 secondes maximum.

Opération initiale

1. Brancher la minuterie dans une prise de courant de 230 volts normale et mettre l'appareil sous tension. Laisser recharger la batterie de sauvegarde de la mémoire pendant environ 14 heures.
2. Après la recharge, effacer toutes les informations actuelles en appuyant sur le bouton R avec un objet pointu comme un stylo ou un crayon.
3. La minuterie est maintenant prête à être utilisée.

Réglage de l'heure actuelle

1. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que CLOCK apparaisse sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur le bouton SET pendant au moins 2 secondes, « WEEK DAY » s'affichera sur l'écran LCD et vous pouvez maintenant régler l'heure actuelle.
3. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN pour régler le « WEEK DAY ».
4. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « HOUR » clignotera.

5. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler « HOUR ».
6. Appuyer sur le bouton SET à nouveau et le relâcher, « MINUTE » clignotera.
7. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler « MINUTE ».
8. Appuyer sur le bouton SET et le relâcher, la minuterie est affichée selon le mode d'horloge.
9. Pour réinitialiser l'heure incorrecte, répéter les étapes ci-dessus.

Réglage des programmes

CONSEIL : Veillez à ce que les réglages ne se chevauchent pas, en particulier lorsque vous utilisez l'option de bloque. Si des réglages du programme se chevauchent, la minuterie ON ou OFF est exécutée en fonction de l'heure programmée et non du numéro du programme. Le programme OFF a la priorité sur le programme ON. Veillez vérifier le mode de fonctionnement de la minuterie, si vous voulez démarrer les programmes, la minuterie doit être en mode AUTO et les fonctions RND et CD doivent être annulées.

1. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran LCD affiche ON .1. Le premier réglage ON peut désormais être effectué.
2. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « WEEK DAY » apparaîtra à l'écran LCD et clignotera.
3. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler le « WEEK DAY ».
4. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « HOUR » clignotera.
5. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler « HOUR ».
6. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher. « MINUTE » clignotera.
7. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler « MINUTE ».

EXEMPLE : Minuterie ON à 17h15 et OFF à 22h30 tous les jours.

- A. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran LCD affiche ON .1.
- B. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « WEEK DAY » apparaîtra à l'écran LCD et clignotera.
- C. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU ».
- D. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « HOUR » clignotera. « WEEK DAY » arrêtera de clignoter et restera affiché.
- E. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran LCD affiche 5:00PM ou 17:00.
- F. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher. « MINUTE » clignotera, « HOUR » arrêtera de clignoter et restera affiché.
- G. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran LCD affiche 5:15 PM ou 17:15.
- H. Appuyer sur le bouton SET pour confirmer le programme ci-dessus.
- I. Appuyer une fois sur le bouton UP et le relâcher. La minuterie est réglée sur OFF 1.
- J. Répéter les étapes b, c, d, e, f, g et h ci-dessus jusqu'à ce que l'écran LCD affiche « MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU », 10:30PM ou 22:30.
- K. Appuyer sur le bouton MANUAL MANUEL jusqu'à ce que l'écran LCD affiche AUTO.

Réglage manuel marche/automatique/arrêt

Les modes de fonctionnement ne peuvent pas être modifiés pendant les réglages du programme.

- A. Appuyer sur le bouton MANUAL pour revenir aux trois modes l'un après l'autre.
- B. Les programmes ne peuvent être exécutés qu'en mode AUTO. Lorsque AUTO est sélectionné, la minuterie fonctionne selon les programmes réglés. En mode MANUAL ON ou MANUAL OFF, tous les programmes sont ignorés et la minuterie ne fonctionne pas. Lorsque le mode MANUAL ON est sélectionné, la puissance de sortie est toujours ON. Lorsque le mode MANUAL OFF est sélectionné, la puissance de sortie est off en permanence.
- C. Lorsque le mode passe de MANUAL ON à AUTO, la minuterie maintient le réglage MANUAL ON jusqu'au programme suivant.

Fonction aléatoire

1. Appuyer sur le bouton RND. L'écran LCD affiche R (RANDOM). La fonction RND est activée.
2. Lorsque l'option Random (aléatoire) est activée, la minuterie sera en position ON pendant 10 à 31 minutes de façon aléatoire pendant l'intervalle---- de 6:00PM à 6:00AM.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton RND pour annuler cette fonction. La fonction RND ne peut pas être réglée lors du réglage du PROGRAM et du CD.
4. La fonction RND ne peut être exécutée qu'en mode AUTO entre 6:00PM et 6:00AM.

Fonction CD (compte à rebours)

1. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que l'écran LCD affiche CD, vous pouvez maintenant régler le temps du CD.
2. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « ON » ou « OFF » apparaîtra sur l'écran LCD et clignotera.
3. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN et choisir le mode « ON » ou « OFF » selon la préférence.
4. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « HOUR » clignotera, « ON » ou « OFF » arrêtera de clignoter et restera affiché.
5. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler « HOUR ».
6. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « MINUTE » clignotera. « HOUR » arrêtera de clignoter et restera affiché.
7. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler « MINUTE ».
8. Appuyer une fois sur le bouton SET et le relâcher, « SECOND » clignotera, « MINUTE » arrêtera de clignoter et restera affiché.
9. Appuyer sur le bouton UP ou DOWN pour régler « SECOND ». Appuyer sur le bouton SET. « SECOND » arrêtera de clignoter et restera affiché.
10. Appuyer sur le bouton CD, le temps du COUNT DOWN sera réduit d'une seconde si le mode de fonctionnement actuel est en mode AUTO.
11. Appuyer une fois de plus sur bouton CD, le temps du COUNT DOWN s'arrêtera et reviendra au premier temps du COUNT DOWN.
12. Le temps maximum du COUNT DOWN est de 99 heures 59 minutes 59 secondes.
13. La fonction CD ne peut être exécutée qu'en mode AUTO et la fonction RND doit être annulée.

14. CD clignotera dans l'écran LCD lorsque le bouton CD est enfoncé en mode horloge, cela veut dire que la fonction CD est exécutée.

Mode 12/24 heures

En mode horloge, appuyer simultanément sur le bouton CD et le bouton SET pour modifier l'affichage de l'heure et passer du mode 12 heures au mode 24 heures.

Fonction d'heure d'été

- 1. Appuyer simultanément sur le bouton MANUAL et le bouton SET. L'écran LCD affiche S (heure d'été). L'horloge avance d'une heure.
- 2. Pour revenir au réglage d'hiver, appuyer à nouveau sur les deux boutons. L'horloge recule d'une heure. S disparaît de l'écran LCD.

Transition de fonctionnements

Veuillez noter la transition des fonctionnements lorsque vous réglez la minuterie, elle fonctionnera comme suit :

1. MANUAL ON OU MANUAL OFF -----> 2. RND ---> 3. CD -----> 4. PROGRAM.

Elle effectue d'abord le réglage MANUAL ON OU MANUAL OFF, RND en deuxième, CD en troisième, et enfin PROGRAM lorsque la minuterie fonctionne. Veuillez régler le bon mode de fonctionnement,

Élimination

Retirer les accus

Enlever tous les accus disponibles avant l'élimination ! Fig. 2 : Retirer les vis et ouvrir le boîtier. Fig. 3 : Défaile les branchements et enlever les accus.

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Élimination de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

— Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Noméro de l'article	400330
Tension de service	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Puissance maxi des consommateurs connectés	1800 W
Intervalle de commutation mini	1 min
Catégorie de protection	I
Degré de protection	IP20

GB Operating instructions

Timer

Intended use

The product is intended for the time-controlled activation and deactivation of electrical consumers installed indoors.

The device is not suitable for commercial or industrial use.

Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorized use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.

Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The tool may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).

Device-specific safety instructions

- Devices that must not be allowed to run unsupervised must not be controlled by a timer. Read the instructions for use for the device concerned.
- Never put the product in water or other liquids.
- The product must not be operated in spaces with bathtubs, showers or swimming pools, or near to wash basins or water connections.

- Symbols appearing on your product may not be removed or covered. Information on the product that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the operating instructions before using the product for the first time.



Do not plug several products into one another!

Keyboard definition

1. R (RESET): Clear all data in memory including current time and all programs.
2. UP: Set current time combined with buttons SET, DOWN; Set programs combined with buttons SET, DOWN; Set CD combined with buttons SET, DOWN; Press UP and DOWN buttons simultaneously to enter CLOCK mode under PROGRAM setting mode and CD setting mode.
3. SET: Set current time combined with buttons UP, DOWN; Set programs combined with buttons UP, DOWN; Set CD combined with buttons UP, DOWN; DOWN: Set current time combined with buttons SET, UP; Set programs combined with buttons SET, UP; Set CD combined with buttons SET, UP;
4. RND (RANDOM): Set or cancel RND function.
5. CD (COUNT DOWN): Set or cancel CD function.
6. MANUAL: Select operating modes (ON, AUTO, OFF) of timer; Override programs or recall the overridden programs in setting programs.

General features

1. 10 ON/OFF programs with 1 minute step.
2. MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF selectable.
3. 12/24 hour mode selectable.
4. LCD display with second.
5. Summer time function available.
6. Random function with a randomly on 10-31minutes between 6:00 PM and 6:00 AM.
7. 16 combinations of day or blocks of days available as follows:

MO

TU

WE

TH

FR

SA

SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA

MO, WE, FR

TU, TH, SA

MO, TU, WE

TH, FR, SA

MO, WE, FR, SU

8. Maximum of 99 hours 59 minutes 59 seconds CD (COUNT DOWN) function.

Initial operation

1. Plug the timer into a regular 230 Volts power outlet and turn the power on. Leave for approximately 14 hours to charge the Memory Back-up battery.
2. Clear all current information by pressing R button with a sharp object such as a pen or pencil after charging.
3. The timer is now ready to be set up for use.

Setting current time

1. Press UP button or DOWN button until the CLOCK displays in LCD.
2. Press SET button 2 seconds at least, the "WEEK DAY" will display in LCD, you can set the current time now.
3. Press UP button or DOWN button to set the "WEEK DAY".
4. Press SET button once and release, The "HOUR" will flash.
5. Press UP button or DOWN button to set the "HOUR".
6. Press SET button again and release, The "MIN-UTE" will flash.
7. Press UP button or DOWN button to set the "MIN-UTE".
8. Press SET button and release, the timer is in Clock model display.
9. To reset incorrect time, repeat above steps.

Setting programs

TIP: To be ensured that the settings do not overlap, especially when using the block option. If there are program settings overlapped, the timer ON or OFF will be executed according to program time, not by program number. Program OFF has the priority over program ON. Please verify the timer's operation mode, if you want to start the programs, the timer must be in AUTO mode, and the RND and CD function must be canceled.

1. Press UP button or DOWN button until LCD shows ON_1. The first ON setting can be made now.
2. Press SET button once and release, the "WEEK DAY" will display in LCD, and flash.
3. Press UP button or DOWN button to set the "WEEK DAY".
4. Press SET button once time and release, The "HOUR" will flash.
5. Press UP button or DOWN button to set the "HOUR".
6. Press SET button once time and release. The "MINUTE" will flash.
7. Press UP button or DOWN button to set the "MIN-UTE".

EXAMPLE: Timer ON at 17:15 and OFF at 22:30 everyday.

- A. Press UP button or DOWN button until LCD shows ON_1.
- B. Press SET button once and release, the "WEEK DAY" will display in LCD, and flash.
- C. Press UP button or DOWN button till the LCD displays "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
- D. Press SET button once time and release, The "HOUR" will flash, the "WEEK DAY" will stop flashing and keep display.
- E. Press UP button or DOWN button till LCD displays 5:00PM or 17:00.
- F. Press SET button once time and release. The "MINUTE" will flash, the "HOUR" will stop flashing and keep display.
- G. Press UP button or DOWN button till LCD displays 5:15PM or 17:15.
- H. Press the SET button to confirm the above program.
- I. Press UP button once and release. The timer is in the OFF 1 setting.

- J. Repeat the above b, c, d, e, f, g, h and I till LCD displays "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU", 10:30PM or 22:30.
- K. Press MANUAL button till LCD displays AUTO.

Manual on/auto/manual off setting

Operating modes can't be changed during program settings.

- A. Press MANUAL button to revert the three modes in turn.
- B. The programs can only be executed in AUTO mode. When AUTO is selected, the timer operates as the programs set. In MANUAL ON or MANUAL OFF mode all programs are ignored and the timer doesn't operate. When MANUAL ON mode is selected, power output is always ON. When MANUAL OFF mode is selected, power output is permanently off.
- C. When the mode is turned from MANUAL ON to AUTO, the timer will keep the setting of MANUAL ON until to the following program.

Random function

1. Press RND button. LCD displays R (RANDOM). RND function is activated.
2. When Random is activated, the timer will be in On position randomly for 10-31 minutes during the time gap—from 6:00PM to 6:00AM.
3. Press the RND button once again to cancel this function. RND function can't be set during PROGRAM and CD setting.
4. The RND function can only be executed in AUTO mode between 6:00PM and 6:00AM.

CD (Count Down) function

1. Press UP button or DOWN button until LCD shows CD, you can set the CD time now.
2. Press SET button once and release, the "ON" or "OFF" will display in LCD, and flash.
3. Press UP button or DOWN button set "ON" or "OFF" mode which you want.
4. Press SET button once and release, The "HOUR" will flash, the "ON" or "OFF" will stop flashing and keep display.
5. Press UP button or DOWN button to set the "HOUR".
6. Press SET button once and release, The "MIN-UTE" will flash, the "HOUR" will stop flashing and keep display.
7. Press UP button or DOWN button to set the "MIN-UTE".
8. Press SET button once and release, The "SECOND" will flash, the "MINUTE" will stop flashing and keep display.
9. Press UP button or DOWN button to set the "SECOND". Press SET button, the "SECOND" will stop flashing and keep display.
10. Press CD button, the COUNT DOWN time will reduce with one second if the current operation mode is in AUTO mode.
11. Press CD button once again, the COUNT DOWN time will stop and comeback the primary COUNT DOWN time.
12. Maximum COUNT DOWN time is 99 hours 59 minutes 59 seconds.
13. The CD function can only be executed in AUTO mode, and the RND function must be canceled.
14. The CD will flash in LCD when press CD button in clock mode. It means the CD function is executed.

12/24 hour mode

Under Clock status, press CD button and SET button simultaneously to turn the time display between 12 and 24 hour mode.

Summertime function

1. Press MANUAL button and SET button simultaneously. LCD shows S (Summer time). Clock advances 1 hour.
2. To revert to winter setting, press the two buttons again. Clock moves backward 1 hour. S disappears in LCD.

Operation gradation

Please notice the operation gradation when you set the timer, it will operate as follows gradation:

1. MANUAL ON OR MANUAL OFF -----> 2. RND ---> 3. CD -----> 4. PROGRAM.

It executes the MANUAL ON OR MANUAL OFF setting first, RND setting second, CD setting third, and PROGRAM setting last when the timer runs. Please set the right operation mode,

Disposal

Remove the battery

Before disposing, remove all batteries!

Figure 2: Undo the screws and open the housing. Figure 3: Separate the connections and remove the battery.

Disposing of the device

A crossed-out wheelite bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.

Technical data

Part number	400330
Operational voltage	230 V~, 50 Hz, 8(1) A

Part number	400330
Max. power of connected consumer appliance	1800 W
Minimum switching interval	1 min
Protection class	I
Degree of protection	IP20

CZ Návod k použití

Spínací hodiny

Použití přiměřené určení

Přístroj je určený k zapínání a vypínání elektrických spotřebičů v závislosti na čase ve vnitřních prostorech. Přístroj není koncipován pro profesionální použití. Každé nepřiměřené použití popř. všechny v tomto návodu k použití nepopsané činnosti na přístroji jsou nedovoleným zneužitím mimo zákonné hranice ručení výrobce.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závad. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.

Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí používat pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).

Upozornění specifická k přístroji

- Spínacími hodinami se nesmí spínat přístroje, které nesmí být v chodu bez dozoru. Za tím účelem si přečtěte návod k použití příslušného přístroje.
- Nikdy nevystavujte přístroj styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Přístroj se nesmí provozovat v místnostech s koupací vanou, sprchou nebo bazénem, ani v blízkosti umyvadel nebo přípojek vody.
- Symboly, které se nacházejí na Vašem přístroji, se nesmějí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řádně si jej.



Nikdy nezapojujte více přístrojů do sebe!

Popis klávesnice

1. R (RESET): Vymažou se všechny údaje v paměti včetně aktuálního času a všech programů.
2. UP (NAHORU): Nastavte aktuální čas pomocí tlačítek SET (NASTAVIT), DOWN (DOLŮ); Nastavte programy pomocí tlačítek SET (NASTAVIT), DOWN (DOLŮ); Nastavte CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) pomocí tlačítek SET (NASTAVIT), DOWN (DOLŮ); Stiskněte současně tlačítka UP (NAHORU) a DOWN (DOLŮ) pro zadání režimu CLOCK (HODINY) pod nastavovacím režimem PROGRAM nebo CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ).
3. SET (NASTAVIT): Nastavte aktuální čas pomocí tlačítek UP (NAHORU), DOWN (DOLŮ); Nastavte aktuální programy pomocí tlačítek UP (NAHORU), DOWN (DOLŮ); Nastavte CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) pomocí tlačítek UP (NAHORU), DOWN (DOLŮ); Nastavte programy pomocí tlačítek SET (NASTAVIT), UP (NAHORU); Nastavte CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) pomocí tlačítek SET (NASTAVIT), UP (NAHORU); Nastavte CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) pomocí tlačítek SET (NASTAVIT), UP (NAHORU); Nastavte RND (NÁHODNĚ): Nastavte nebo zrušte funkci RND.
4. CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ): Nastavte nebo zrušte funkci CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ).
5. RND (NÁHODNĚ): Zvolte provozní režim (ON (ZAPNUTÝ), AUTO (AUTOMATICKY), OFF (VYPNUTÝ)) na časováky; Přejděte na programy nebo odvolávejte programy v nastavených programech.

Všeobecné funkce

1. 10 ON/OFF (ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ) programy s 1-minutovým krokem.
2. Volitelné režimy MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF (RUČNÍ ZAPNUTÝ/AUTOMATICKY/RUČNÍ VYPNUTÝ).
3. 12/24 hodinový volitelný režim.
4. LCD displej.
5. Dostupná funkce „Letní čas“.
6. Náhodná funkce s náhodně zapnutým časem 10 – 31 minut mezi 6:00 PM a 6:00 AM (18:00 a 6:00 hod.).
7. 16 kombinací dní nebo bloků dní dostupných v následujícím pořadí:



MO

TU

WE

TH

FR

SA

SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA

MO, WE, FR

TU, TH, SA

MO, TU, WE

TH, FR, SA

MO, WE, FR, SU

8. Maximální čas funkce CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) 99 hodin 59 minut 59 sekund.

Úvodní provoz

1. Zapojte časovač do klasické 230 voltové napájecí zásuvky a zapněte přístroj. Nechte nabíjet záložní pamětovou baterii přibližně 14 hodin.
2. Po nabíti vymažte všechny aktuální informace stisknutím tlačítka R pomocí špičatého předmětu, jako např. pera nebo tužky.
3. Časovač je připravený na nastavení a použití.

Nastavení aktuálního času

1. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ), dokud se na LCD displeji nezobrazí CLOCK (HODINY)
2. Stiskněte tlačítko SET (NASTAVIT) alespoň na 2 sekundy a na LCD displeji se zobrazí nápis „WEEK DAY“ (DEN V TYDNU). Nyní můžete nastavit aktuální čas.
3. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo stiskněte tlačítko DOWN (DOLŮ) a nastavte „WEEK DAY“ (DEN V TYDNU).
4. Po stisknutí a uvolnění tlačítka SET (NASTAVIT) bude blikat nápis „HOUR“ (HODINA).
5. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „HOUR“ (HODINU).
6. Po opětovném stisknutí a uvolnění tlačítka SET (NASTAVIT) bude blikat nápis „MINUTE“ (MINUTA).
7. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „MINUTE“ (MINUTU).
8. Stiskněte tlačítko SET (NASTAVIT), časovač je v režimu zobrazení hodin.
9. K resetování nesprávného času zopakujte výše uvedený krok.

Nastavení programů

TIP: Ujistěte se, že se nastavení nepřekrývají, především při použití možnosti bloků dní. Pokud se programová nastavení překrývají, v tom případě se časovač ON (ZAPNOUT) nebo OFF (VYPNOUT) spustí na základě času programu, nikoliv čísla programu. Vypnutí OFF programu je nadřazeno zapnutí ON programu. Ověřte si provozní režim časovače; pokud chcete spustit programy, musí být časovač v režimu AUTO (AUTOMATICKY) a funkce RND (NÁHODNĚ) a CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) musejí být zrušeny.

1. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ), dokud se na LCD displeji nezobrazí ON 1. Nyní můžete nastavit první nastavení ON (ZAPNOUT).
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko SET (NASTAVIT), na LCD displeji se zobrazí a bude blikat nápis „WEEK DAY“ (DEN V TYDNU).
3. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo stiskněte tlačítko DOWN (DOLŮ) a nastavte „WEEK DAY“ (DEN V TYDNU).
4. Stiskněte a uvolněte tlačítko SET (NASTAVIT) ještě jednou; začne blikat nápis „HOUR“ (HODINA).
5. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „HOUR“ (HODINU).
6. Stiskněte a uvolněte tlačítko SET (NASTAVIT) ještě jednou. Začne blikat nápis „MINUTE“ (MINUTA).
7. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „MINUTE“ (MINUTU).

PRÍKLAD: Časovač se zapne v 17:15 hod. a vypne ve 22:30 hod.

- A. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ), dokud se na LCD displeji nezobrazí ON 1.
- B. Stiskněte a uvolněte tlačítko SET (NASTAVIT), na LCD displeji se zobrazí a bude blikat nápis „WEEK DAY“ (DEN V TYDNU).
- C. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ), dokud se na LCD displeji nezobrazí „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (PO, ÚT, ST, ČT, PÁ, SO, NE).
- D. Stiskněte a uvolněte tlačítko SET (NASTAVIT) ještě jednou. Poté začne blikat nápis „HOUR“ (HODINA). Nápis „WEEK DAY“ (DEN V TYDNU) přestane blikat a zůstane na displeji.
- E. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ), dokud LCD displej nezobrazí 5:00 PM nebo 17:00.
- F. Stiskněte a uvolněte tlačítko SET (NASTAVIT) ještě jednou. Začne blikat nápis „MINUTE“ (MINUTA). Nápis „HOUR“ (HODINA) přestane blikat a zůstane na displeji.
- G. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ), dokud LCD displej nezobrazí 5:15 PM nebo 17:15.
- H. Stiskněte tlačítko SET (NASTAVIT) a potvrďte výše uvedený program.
- I. Stiskněte a uvolněte tlačítko UP (NAHORU). Časovač je nastavený v režimu OFF 1 (VYPNOUT 1).
- J. Zopakujte výše uvedené kroky b, c, d, e, f, g a h, dokud LCD displej nezobrazí „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (PO, ÚT, ST, ČT, PÁ, SO, NE) 10:30 PM nebo 22:30.
- K. Stiskněte tlačítko MANUAL (RUČNĚ), dokud LCD displej nezobrazí AUTO (AUTOMATICKY).

Nastavení funkcí manual on (ručně zapnout)/auto (automaticky)/manual off (ručně vypnout)

Provozní režimy se během nastavení programu nedají měnit.

- A. Stiskněte MANUAL (RUČNĚ) pro vrácení tří režimů po sobě.
- B. Programy lze poté spustit pouze v režimu AUTO (AUTOMATICKY). Po zvolení režimu AUTO (AUTOMATICKY) funguje časovač podle nastavení programu. Po zvolení režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNOUT) nebo MANUAL OFF (RUČNĚ VYPNOUT) jsou všechny programy ignorovány a časovač nefunguje. Po zvolení režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNOUT) je výkon vždy zapnutý. Po zvolení režimu MANUAL OFF (RUČNĚ VYPNOUT) je výkon permanentně vypnutý.
- C. Po přepnutí z režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNOUT) na AUTO (AUTOMATICKY) ponechá časovač nastavení z režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNOUT) až do následujícího programu.

Náhodná funkce

1. Stiskněte tlačítko RND (NÁHODNĚ). LCD displej zobrazí R (NÁHODNE). Funkce RND je aktivní.
2. Pokud je funkce Random (Náhodné) aktivní, zapne se časovač náhodně na 10 – 31 minut v časovém rozpětí—od 18:00 do 6:00 hod. (6:00 PM do 6:00 AM).
3. Opět stiskněte tlačítko RND (NÁHODNĚ), abyste zrušili tuto funkci. Funkce RND (NÁHODNĚ) se nedá nastavit během nastavení PROGRAM a CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ).

4. Funkce RND (NÁHODNĚ) se může spustit pouze v režimu AUTO (AUTOMATICKY) mezi 6:00 PM a 6:00 AM (18:00 a 6:00).

Funkce CD (odpočítávání)

1. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ), dokud se na displeji nezobrazí CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ), poté můžete nastavit čas CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ).
2. Po jednom stisknutí a uvolnění tlačítka SET (NASTAVIT) se na LCD displeji zobrazí a začne blikat nápis „ON“ (ZAPNOUT) nebo „OFF“ (VYPNOUT).
3. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „ON“ (ZAPNOUT) nebo „OFF“ (VYPNOUT).
4. Po stisknutí a uvolnění tlačítka SET (NASTAVIT) začne blikat nápis „HOUR“ (HODINA). Nápis „ON“ (ZAPNOUT) nebo „OFF“ (VYPNOUT) přestane blikat a zůstane na displeji.
5. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „HOUR“ (HODINU).
6. Po stisknutí a uvolnění tlačítka SET (NASTAVIT) začne blikat nápis „MINUTE“ (MINUTA). Nápis „HOUR“ (HODINA) přestane blikat a zůstane na displeji.
7. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „MINUTE“ (MINUTU).
8. Po stisknutí a uvolnění tlačítka SET (NASTAVIT) začne blikat nápis „SECOND“ (SEKUNDA), nápis „MINUTE“ (MINUTA) přestane blikat a zůstane na displeji.
9. Stiskněte tlačítko UP (NAHORU) nebo DOWN (DOLŮ) a nastavte „SECOND“ (SEKUNDU). Po stisknutí tlačítka SET (NASTAVIT) přestane blikat nápis „SECOND“ (SEKUNDA) a zůstane na displeji.
10. Po stisknutí tlačítka CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) se čas ODPOČÍTÁVÁNÍ sníží o jednu sekundu, pokud je současný provozní režim nastavený na AUTO (AUTOMATICKY).
11. Po opětovném stisknutí tlačítka CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) se čas ODPOČÍTÁVÁNÍ zastaví a vrátí se prvotní čas.
12. Maximální čas ODPOČÍTÁVÁNÍ je 99 hodin 59 minut 59 sekund.
13. Funkce CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) se dá spustit pouze v režimu AUTO (AUTOMATICKY) a funkce RND (NÁHODNĚ) musí být zrušena.
14. Na LCD displeji začne blikat CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) po stisknutí tlačítka CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) v režimu Hodiny. To znamená, že funkce CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) se spustila.

12/24 hodinový režim.

Pod zobrazením hodin stiskněte současně tlačítko CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) a SET (NASTAVIT) a přepnete zobrazení času mezi 12 a 24 hodinovým režimem.

Funkce „letní čas“

1. Stiskněte tlačítko MANUAL (RUČNĚ) a SET (NASTAVIT) (NÁHODNĚ). LCD displej zobrazí S (letní čas). Hodiny se posunou o 1 hodinu dopředu.
2. Pro opětovné nastavení zimního času stiskněte opět tato dvě tlačítka. Hodiny se posunou o 1 hodinu dozadu. S na LCD displeji zmizí.

Stupňování provozu

Zohledněte stupňování provozu, pokud budete nastavovat časovač. Bude fungovat následovně:

1. MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNOUT) NEBO MANUAL OFF (RUČNĚ VYPNOUT) ———> 2. RND (NÁHODNĚ) ———> 3. CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) ———> 4. PROGRAM

Nejprve se spustí funkce MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNOUT) NEBO MANUAL OFF (RUČNĚ VYPNOUT), potom nastavení RND (NÁHODNĚ), potom nastavení CD (ODPOČÍTÁVÁNÍ) a nakonec PROGRAM, pokud je spustěný časovač. Nastavte správný provozní režim.

Likvidace

Vyjímte akumulátor

Před likvidací vyjměte všechny akumulátory, které jsou k dispozici!

Obr. 2: Odšroubujte šrouby a otevřete kryt.
Obr. 3: Odpojte kontakty a vyjměte akumulátor.

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektro-nické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné dále zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci třídného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace obalu

Balení se skládá z kartonu a příslušné označených plastů, které mohou být recyklovány. – Předajte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo výrobku	400330
Provozní napětí	230 V~, 50 Hz, 8(1)A
Max. výkon zapojených spotřebičů	1800 W
Min. spínací interval	1 min.
Třída ochrany	I
Krytí	IP20

SK Návod na použití

Spínací hodiny

Používání v súlade s určením

Zariadenie je určené na časovo závislé zapínanie a vypínanie elektrických spotrebiteľov vo vnútorných priestoroch.

Prístroj nie je koncipovaný na priemyselné použitie. Akékoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti na zariadení, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovolené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobcu.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením si musí užívateľ zariadenia pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Keď prístroj predáte alebo odovzdávate ďalej, bezpodmienečne odovzdajte aj tento návod na použitie.
- Zariadenie sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je chýbné zariadenie alebo jeho časť, musí sa vyradiť z prevádzky a odborne zlikvidovať.
- Zariadenie nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Zariadenie nepreťažujte. Zariadenie používajte iba na účely, na ktoré je určené.

Elektrická bezpečnosť

- Zariadenie sa smie zapájať len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie musí byť zabezpečené prostredníctvom ochranného vypínača proti chýbnemu prúdu (FI vypínač) s menovitým chýbnym prúdom maximálne 30 mA.
- Pred zapojením zariadenia musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom zariadenia.
- Zariadenie sa smie používať iba v rámci uvedeníh limitov napätia a výkonu (viď výrobný štítek).

Bezpečnostné pokyny špecifické pre zariadenie

- Prístroje, ktoré nesmú bežať bez dozoru, sa nesmú zapínať ani pomocou spínacích hodín. Za týmto účelom si prečítajte návod na použitie príslušného prístroja.
- Zariadenie nikdy nevystavujte vode alebo iným kvapalinám.
- Zariadenie sa nesmie prevádzkovať v miestnostiach s vaňou, sprchou alebo bezohom ani v blízkosti umývadiel alebo prípojkov vody.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Nečitateľné upozornenia na prístroji sa musia okamžite vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie a dodržiavajte ho.



Nikdy nezasušujte do seba niekoľko zariadení!

Popis klávesnice

1. R (RESET): Vymaže sa všetky údaje v pamäti, vrátane aktuálneho času a všetkých programov.
2. UP(HORE): Nastavte aktuálny čas pomocou tlačidla SET (NASTAVIT), DOWN (DOLE): Nastavte programy pomocou tlačidla SET (NASTAVIT), DOWN (DOLE): Nastavte CD (ODPOČÍTÁVANIE) pomocou tlačidla SET (NASTAVIT), DOWN (DOLE): Stlačte naraz tlačidlá UP (HORE) a DOWN (DOLE) na zadanie režimu CLOCK (HODINY) pod nastavovacím režimom PROGRAM alebo CD (ODPOČÍTÁVANIE).
3. SET (NASTAVIT): Nastavte aktuálny čas pomocou tlačidla UP (HORE), DOWN (DOLE): Nastavte aktuálny program pomocou tlačidla UP (HORE), DOWN (DOLE): Nastavte CD (ODPOČÍTÁVANIE) pomocou tlačidla UP (HORE), DOWN (DOLE): Nastavte programy pomocou tlačidla SET (NASTAVIT), UP (HORE): Nastavte CD (ODPOČÍTÁVANIE) pomocou tlačidla SET (NASTAVIT), UP (HORE):
4. RND (NÁHODNE): Nastavte alebo zrušte funkciu RND (NÁHODNE).
5. CD (ODPOČÍTÁVANIE): Nastavte alebo zrušte funkciu CD (ODPOČÍTÁVANIE).
6. MANUAL (RUČNÝ): Vyberte prevádzkové režimy (ON (ZAPNUTÝ), AUTO (AUTOMATICKY), OFF (VYPNUTÝ) na časovači; Prejdite na programy alebo odvolajte programy v nastaveniach programu.

Všeobecné funkcie

1. 10 ON/OFF (ZAPNÚT/VYPNÚT) programy s 1-minútovým krokom.
2. Voľiteľne režimy MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF (RUČNÝ ZAPNUTÝ/AUTOMATICKÝ/RUČNÝ VYPNUTÝ).
3. 12/24 hodinový voľiteľný režim
4. LCD displej.
5. Dostupná funkcia „letný čas“.
6. Náhodná funkcia s náhodne zapnutým časom 10-31 minút medzi 6:00 PM a 6:00 AM (18:00 a 6:00 hod.).
7. 16 kombinácií dní alebo blokov dní dostupných v nasledujúcom poradí:

MO

TU

WE

TH

FR

SA

SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA

MO, WE, FR

TU, TH, SA

MO, TU, WE

TH, FR, SA

MO, WE, FR, SU

8. Maximálny čas funkcie CD (ODPOČÍTÁVANIE) 99 hodín 59 minút 59 sekúnd.

Úvodná prevádzka

1. Zapojte časovač do klasické 230 voltovej napájacej zásuvky a zapnite prístroj. Nechajte nabíjať záložnú pamäťovú batériu približne 14 hodín.

2. Po nabívi vymažte všetky aktuálne informácie stlačením tlačidla R pomocou špičatého predmetu, ako napr. pero alebo ceruza.

3. Časovač je pripravený na nastavenie a použitie.

Nastavenie aktuálneho času

1. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE), až kým sa na LCD displeji nezobrazí nápis CLOCK (HODINY).
2. Stlače tlačidlo SET (NASTAVIT) aspoň na 2 sekundy a na LCD displeji sa zobrazí nápis „WEEK DAY“ (DEN V TYZDNI). Teraz môžete nastaviť aktuálny čas.
3. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo tlačidlo DOWN (DOLE) a nastavte „WEEK DAY“ (DEN V TYZDNI).
4. Po stlačení a uvoľnení tlačidla SET (NASTAVIT) zabliká nápis „HOUR“ (HODINA).
5. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „HOUR“ (HODINU).
6. Po opätovnom stlačení a uvoľnení tlačidla SET (NASTAVIT) bude blikat nápis „MINUTE“ (MINUTA).
7. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „MINUTE“ (MINUTU).
8. Stlače a uvoľníte tlačidlo SET (NASTAVIT), časovač je v režime zobrazenia hodín.
9. Na resetovanie nesprávneho času opakujte vyššie uvedené kroky.

Nastavenie programov

RADA: Uistite sa, že sa nastavenia neprekrývajú, najmä pri použití možnosti blokov dní. Ak sa programové nastavenia prekrývajú, časovač ON (ZAPNÚT) alebo OFF (VYPNÚT) sa spustí na základe času programu, nie čísla programu. Vypnutie OFF programu je nadradené zapnutiu ON programu. Overté si, prosím, prevádzkový režim časovača; ak chcete spustiť programy, časovač musí byť v režime AUTO (AUTOMATICKY) a funkcie RND (NÁHODNĚ) a CD (ODPOČÍTÁVANIE) musia byť zrušené.

1. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE), až kým sa na LCD displeji nezobrazí ON 1. Teraz môžete nastaviť prvé nastavenie ON (ZAPNÚT).
2. Stlače a uvoľníte tlačidlo SET (NASTAVIT), na LCD displeji sa zobrazí a bude blikat nápis „WEEK DAY“ * (DEN V TYZDNI).
3. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo tlačidlo DOWN (DOLE) a nastavte „WEEK DAY“ (DEN V TYZDNI).
4. Stlače a uvoľníte tlačidlo SET (NASTAVIT) ešte raz; bude blikat nápis „HOUR“ (HODINA).
5. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „HOUR“ (HODINU).
6. Stlače a uvoľníte tlačidlo SET (NASTAVIT) ešte raz. Bude blikat nápis „MINUTE“ (MINUTA).
7. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „MINUTE“ (MINUTU).

PRÍKLAD: Časovač sa zapne o 17:15 hod. a vypne o 22:30 hod. každý deň.

- A. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE), až kým sa na LCD displeji nezobrazí ON 1.
- B. Stlače a uvoľníte tlačidlo SET (NASTAVIT), na LCD displeji sa zobrazí a bude blikat nápis „WEEK DAY“ * (DEN V TYZDNI).
- C. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE), pokiaľ sa na LCD displeji nezobrazí „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (PON, ÚT, ST, ŠT, PI, SO, NE).
- D. Stlače a uvoľníte tlačidlo SET (NASTAVIT) ešte raz; bude blikat nápis „HOUR“ (HODINA). Nápis „WEEK DAY“ (DEN V TYZDNI) přestane blikat a ostane na displeji.
- E. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE), pokiaľ LCD displej nezobrazí 5:00 PM alebo 17:00.
- F. Stlače a uvoľníte tlačidlo SET (NASTAVIT) ešte raz. Začne blikat nápis „MINUTE“ (MINUTA). Nápis „HOUR“ (HODINA) přestane blikat a ostane na displeji.
- G. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE), až kým displej nezobrazí 5:15 PM alebo 17:15.
- H. Stlače tlačidlo SET (NASTAVIT) a potvrdíte vyššie uvedený program.
- I. Stlače a uvoľníte tlačidlo UP (HORE). Časovač je nastavený v režime OFF 1 (VYPNÚT 1).
- J. Opakujte vyššie uvedené kroky b, c, d, e, f, g a h, až kým LCD displej nezobrazí „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (PON, ÚT, ST, ŠT, PI, SO, NE) 10:30 PM alebo 22:30.
- K. Stlače tlačidlo MANUAL (RUČNĚ), až kým LCD displej nezobrazí AUTO (AUTOMATICKY).

Nastavenie funkcí manual on (ručně zapnúť)/auto (automaticky)/manual off (ručně vypnúť)

Prevádzkové režimy sa počas nastavení programu nedajú meniť.

- A. Stlače tlačidlo MANUAL (RUČNĚ) na vrátenie troch režimov po sebe.
- B. Programy sa môžu spustiť iba v režime AUTO (AUTOMATICKY). Po zvolení režimu AUTO (AUTOMATICKY) časovač funguje podľa nastavenia programov. Po zvolení režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNÚT) alebo MANUAL OFF (RUČNĚ VYPNÚT) sú všetky programy ignorované a časovač nefunguje. Po zvolení režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNÚT) je výkon vždy zapnutý. Po zvolení režimu MANUAL OFF (RUČNĚ VYPNÚT) je výkon permanentne vypnutý.
- C. Po prepnutí z režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNÚT) na AUTO (AUTOMATICKY) časovač ponechá nastavenia z režimu MANUAL ON (RUČNĚ ZAPNÚT) až do nasledujúceho programu.

Náhodná funkcia

1. Stlače tlačidlo RND (NÁHODNE). LCD displej zobrazí R (NÁHODNE). Funkcia RND (NÁHODNE) je aktívna.
2. Keď je funkcia Random (Náhodné) aktívna, časovač bude zapnutý náhodne na 10-31 minút v časovom rozpätí—od 18:00 do 6:00 (6:00 PM a 6:00 AM).
3. Opätovne stlače tlačidlo RND (NÁHODNE) na zrušenie tejto funkcie. Funkcia RND (NÁHODNE) sa nedá nastaviť počas nastavení PROGRAM a CD (ODPOČÍTÁVANIE).
4. Funkcia RND (NÁHODNE) sa môže spustiť iba v režime AUTO (AUTOMATICKY) medzi 6:00 PM a 6:00 AM (18:00 a 6:00).

Funkcia CD (odpočítavanie)

1. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE), až kým sa na displeji nezobrazí CD (ODPOČÍTÁVANIE), teraz môžete nastaviť čas CD (ODPOČÍTÁVANIE).
2. Po jednom stlačení a uvoľnení tlačidla SET (NASTAVIT) sa na LCD displeji zobrazí a začne blikat nápis „ON“ alebo „OFF“.
3. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „ON“ (ZAPNÚT) alebo „OFF“ (VYPNÚT).
4. Po stlačení a uvoľnení tlačidla SET (NASTAVIT) začne blikat nápis „HOUR“ (HODINA). Nápis „ON“ (ZAPNÚT) alebo „OFF“ (VYPNÚT) přestane blikat a ostane na displeji.
5. Stlače tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „HOUR“ (HODINU).

6. Po stlačení a uvoľnení tlačidla SET (NASTAVIŤ) začne blikat nápis „MINUTE“ (MINÚTA). Nápis „HOUR“ (HODINA) prestane blikat a ostane na displeji.
7. Stlačte tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „MINUTE“ (MINÚTU).
8. Po stlačení a uvoľnení tlačidla SET (NASTAVIŤ) začne blikat nápis „SECOND“ (SEKUNDA), nápis „MINUTE“ (MINÚTA) prestane blikat a ostane na displeji.
9. Stlačte tlačidlo UP (HORE) alebo DOWN (DOLE) a nastavte „SECOND“ (SEKUNDU). Po stlačení tlačidla SET (NASTAVIŤ) nápis „SECOND“ (SEKUNDA) prestane blikat a ostane na displeji.
10. Po stlačení tlačidla CD (ODPOČÍTAVANIE) sa čas ODPOČÍTAVANIA zníži o jednu sekundu, ak je súčasný prevádzkový režim nastavený na AUTO (AUTOMATICKY).
11. Po opätovnom stlačení tlačidla CD (ODPOČÍTAVANIE) sa čas ODPOČÍTAVANIA zastaví a vráti sa prvotný čas ODPOČÍTAVANIA.
12. Maximálny čas ODPOČÍTAVANIA je 99 hodín, 59 minút a 59 sekúnd.
13. Funkcia CD (ODPOČÍTAVANIE) sa dá spustiť iba v režime AUTO (AUTOMATICKY) a funkcia RND (NAHODNE) musí byť zrušená.
14. Na LCD displeji bude blikat CD (ODPOČÍTAVANIE) po stlačení tlačidla CD (ODPOČÍTAVANIE) v režime Hodiny. To znamená, že funkcia CD (ODPOČÍTAVANIE) sa spustila.

12/24 hodinový režim

Pod zobrazením hodín stlačte súčasne tlačidlo CD (ODPOČÍTAVANIE) a SET (NASTAVIŤ) a prepnáte zobrazenie času medzi 12 a 24 hodinovým režimom.

Funkcia „letný čas“

1. Stlačte naraz tlačidlo MANUAL (RUČNE) a SET (NASTAVIŤ) (NAHODNE). LCD displej zobrazuje S (letný čas). Hodiny sa posunú o 1 hodinu dopredu.
2. Na opätovné nastavenie zimného času stlačte opäť dve prísľušné tlačidlá. Hodiny sa posunú o 1 hodinu dozadu. S na LCD displeji zmizne.

Stupňovanie prevádzky

Všimajte si prosím stupňovanie prevádzky, keď budete nastavovať časovač, bude fungovať nasledovne:

1. MANUAL ON (RUČNE ZAPNÚT) ALEBO MANUAL OFF (RUČNE VYPNÚT) ➡ 2. RND (NAHODNE) ➡ 3. CD (ODPOČÍTAVANIE) ➡ 4. PROGRAM.

Najprv sa spustí funkcia MANUAL ON (RUČNE ZAPNÚT) ALEBO MANUAL OFF (RUČNE VYPNÚT), potom nastavenie RND (NAHODNE), potom nastavenie CD (ODPOČÍTAVANIE) a nakoniec PROGRAM, keď je zapnutý časovač. Prosím, nastavte správny prevádzkový režim.

Likvidácia

Vyberte akumulátor

Pred likvidáciou vyberte všetky akumulátory, ktoré sú k dispozícii!

- Obr. 2: Odskrutkujte skrutky a otvorte kryt.
Obr. 3: Odpojte prípoje a vyberte akumulátor.

Likvidácia prístroja

Symbol prediarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebiteľ sa musí povinné neskoňčiť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabránilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

– Odvezte tieto materiály na recykliáciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	400330
Prevádzkové napätie	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Max. výkon zapojených spotrebičov	1800 W
Min. spínací interval	1 min.
Trieda ochrany	I
Stupeň ochrany	IP20

PL Instrukcie obsluhy

Programátor času

Úženie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do ustawiania w czasie łączenia i wyłączenia odbiorników elektrycznych w pomieszczeniach wewnętrznych.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego.

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wszystkie nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi czynności przy urządzeniu stanowią użycie niedozwolone poza ustawowymi granicami odpowiedzialności producenta.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzegasz wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, stwarzasz zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.

- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączyć tylko do gniazda trykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obciążeniovym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłącze sieciowe odpowiada danym przyłączeniom urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Urządzeń, które nie mogą pracować bez nadzoru, nie wolno również włączyć za pomocą programatora czasu. Należy przeczytać instrukcję obsługi danego urządzenia.
- Urządzenie należy chronić przed kontaktem z wodą lub innymi cieczami.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji w pomieszczeniach, w których znajduje się wanna, prysznic lub basen, a także w pobliżu umywalk lub dopływu wody.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymienić.

 Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

 Nigdy nie podłączać kilku urządzeń!

Opis przycisków

1. R (RESETOWANIE): Wyczyść wszystkie dane zapisane w pamięci, z uwzględnieniem aktualnego czasu i wszystkich programów.
2. UP (GÓRA): Ustaw aktualny czas z pomocą przycisków SET (USTAW), DOWN (DÓŁ); ustaw programy z pomocą przycisków SET (USTAW), DOWN (DÓŁ); ustaw funkcję CD (ODLICZANIE) z pomocą przycisków SET (USTAW), DOWN (DÓŁ); nacisnąć jednocześnie przyciski UP (GÓRA) i DOWN (DÓŁ), aby wejść do trybu CLOCK (ZEGAR) w trybie ustawień PROGRAM lub w trybie ustawień CD (ODLICZANIE).
3. SET (USTAW): Ustaw aktualny czas z pomocą przycisków UP (GÓRA), DOWN (DÓŁ); ustaw programy z pomocą przycisków UP (GÓRA), DOWN (DÓŁ); ustaw tryb CD (ODLICZANIE) z pomocą przycisków UP (GÓRA), DOWN (DÓŁ);
4. DOWN (DÓŁ): Ustaw aktualny czas z pomocą przycisków SET (USTAW), UP (GÓRA); ustaw programy z pomocą przycisków SET (USTAW), UP (GÓRA); ustaw tryb CD (ODLICZANIE) z pomocą przycisków SET (USTAW), UP (GÓRA);
5. RND (TRYB LOSOWY): Ustaw lub anuluj funkcję RND (TRYB LOSOWY).
6. CD (ODLICZANIE): Ustaw lub anuluj funkcję CD (ODLICZANIE).
7. MANUAL (TRYB RĘCZNY): Wybierz tryby pracy (ON (WŁ.), AUTO, OFF (WYŁ.)) programatora czasowego; zastąp lub przywróć zastąpione programy w ustawieniach programów.

Funkcje ogólne

1. 10 programów WŁ./WYŁ. w 1 minutowych odstępach.
2. Wybór trybu RĘCZNEGO WŁ./AUTOMATYCZNEGO/RĘCZNEGO WYŁ.
3. Tryb 12 i 24-godzinny.
4. Wyświetlacz LCD z sekundnikiem.
5. Funkcja czasu letniego.
6. Tryb losowy z losowym włączaniem na czas 10–31 minut między godziną 18:00 a 6:00.
7. 16 kombinacji dni lub bloków dni dostępnych w następujących sekwencjach:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

8. Maksymalna wartość 99 godzin 59 minut i 59 sekund w trybie CD (ODLICZANIE).

Rozpoczynanie obsługi

1. Podłączyć programator czasowy do zwykłego gniazda zasilania 230 V i włączyć zasilanie. Poza-staw na około 14 godzin, aby naładować akumulatortrzymający pamięć.
2. Po naładowaniu wyczyść wszystkie aktualne informacje, naciskając przycisk R przy pomocy ostro zakończonogo przedmiotu, takiego jak długopis lub ołówek.
3. Możesz teraz ustawić programator czasowy.

Ustawianie aktualnego czasu

1. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ) do czasu pojawienia się wskazania CLOCK (ZEGAR) na wyświetlaczu LCD.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (USTAW) przez co najmniej 2 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie WEEK DAY (DZIEŃ TYGODNIA). Teraz możesz ustawić aktualny czas.
3. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby stawić wskazanie WEEK DAY (DZIEŃ TYGODNIA).
4. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie HOUR (GODZINA) zacznie błyskać.
5. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby ustawić wskazanie HOUR (GODZINA).

6. Ponownie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie MINUTE (MINUTA) zacznie błyskać.
7. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby ustawić wskazanie MINUTE (MINUTA).
8. Naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Programator czasowy będzie działał w trybie wyświetlania modelu zegara.
9. Aby zresetować nieprawidłowy czas, powtórz powyższe kroki.

Ustawianie programów

WSKAZÓWKA: Upewnij się, że ustawienia nie pokrywają się, szczególnie podczas korzystania z opcji bloków. W przypadku pokrywania się ustawień programów funkcja ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.) programatora czasowego zostanie wykonana na podstawie czasu programu, a nie liczby porządkowej programu. Funkcja OFF (WYŁ.) programu ma priorytet względem funkcji ON (WŁ.) programu. Sprawdź tryb pracy programatora czasowego. Jeżeli chcesz uruchomić programy, programator czasowy musi znajdować się w trybie AUTO, a funkcję RND (TRYB LOSOWY) i CD (ODLICZANIE) muszą być anulowane.

1. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aż na wyświetlaczu LCD pojawi się wskazanie ON_1. Teraz można skonfigurować pierwsze ustawienie ON (WŁ.).
2. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Na wyświetlaczu LCD pojawi się i zacznie błyskać wskazanie WEEK DAY (DZIEŃ TYGODNIA).
3. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby stawić wskazanie WEEK DAY (DZIEŃ TYGODNIA).
4. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie HOUR (GODZINA) zacznie błyskać.
5. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby ustawić wskazanie HOUR (GODZINA).
6. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie MINUTE (MINUTA) zacznie błyskać.
7. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby ustawić wskazanie MINUTE (MINUTA).

PRZYKŁAD: Programator czasowy będzie codziennie WŁĄCZAĆ SIĘ o godzinie 17:15 i WYŁĄCZAĆ SIĘ o godzinie 22:30.

- A. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aż na wyświetlaczu LCD pojawi się wskazanie ON_1.
- B. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Na wyświetlaczu LCD pojawi się i zacznie błyskać wskazanie WEEK DAY (DZIEŃ TYGODNIA).
- C. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aż na wyświetlaczu LCD pojawi się wskazanie MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (PN, WT, SR, CZ, PT, SO, N).
- D. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie HOUR (GODZINA) zacznie błyskać. Wskazanie WEEK DAY (DZIEŃ TYGODNIA) przestanie błyskać, ale pozostanie wyświetlone.
- E. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aż wyświetlacz LCD wskaże godzinę 5:00 PM lub 17:00.
- F. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie MINUTE (MINUTA) zacznie błyskać. Wskazanie HOUR (GODZINA) przestanie błyskać, ale pozostanie wyświetlone.
- G. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aż wyświetlacz LCD wskaże godzinę 5:15 PM lub 17:15.
- H. Naciśnij przycisk SET (USTAW), aby potwierdzić powyższy program.
- I. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk UP (GÓRA). Włączy się ustawienie OFF_1 (WYŁ.) programatora czasowego.
- J. Powtórz powyższe kroki B, C, D, E, F, G i H, aż wyświetlacz LCD pokaże wskazanie MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (PN, WT, SR, CZ, PT, SO, N), 10:30 PM lub 22:30.
- K. Naciskaj przycisk MANUAL (RĘCZNY), aż wyświetlacz LCD pokaże wskazanie AUTO.

Ustawianie trybu ręcznego włączania/automatycznego/ręcznego wyłączenia.

Trybu pracy nie można zmienić podczas ustawiania programu.

- A. Naciskaj przycisk MANUAL (RĘCZNY), aby po kolei przywrócić tryb programy.
- B. Programy mogą być wykonywane wyłącznie w trybie AUTO. Po wybraniu trybu AUTO programator czasowy działa według ustawionych programów. W trybie MANUAL ON (RĘCZNY WŁ.) lub MANUAL OFF (RĘCZNY WYŁ.) wszystkie programy są ignorowane i programator czasowy nie działa. Gdy wybrany jest tryb MANUAL ON (RĘCZNY WŁ.), moc wyjściowa jest zawsze WŁĄCZONA. Gdy wybrany jest tryb MANUAL OFF (RĘCZNY WYŁ.), moc wyjściowa jest stałe wyłączona.
- C. Po zmianie trybu z MANUAL ON (RĘCZNY WŁ.) na AUTO programator czasowy zachowa ustawienie MANUAL ON (RĘCZNY WŁ.) do czasu następnego programu.

Tryb losowy

1. Naciśnij przycisk RND (TRYB LOSOWY). Na wyświetlaczu pojawi się litera R (LOSOWO). Tryb RND (TRYB LOSOWY) jest włączony.
2. Gdy włączony jest tryb losowy, programator czasowy będzie włączał się losowo na czas 10–31 minut między godziną 18:00 a 6:00.
3. Ponownie naciśnij przycisk RND (TRYB LOSOWY), aby anulować tryb. Tryb RND (TRYB LOSOWY) nie można ustawić, gdy włączona jest funkcja PROGRAM i CD (ODLICZANIE).
4. Tryb RND (TRYB LOSOWY) można uruchomić wyłącznie w trybie AUTO w godzinach od 18:00 do 6:00.

Funkcja CD (ODLICZANIE)

1. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aż na wyświetlaczu LCD pojawi się wskazanie CD (ODLICZANIE). Teraz możesz ustawić czas ODLICZANIA.
2. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Na wyświetlaczu LCD pojawi się i zacznie błyskać wskazanie ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
3. Naciskaj przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby WŁĄCZYĆ lub WYŁĄCZYĆ żądany tryb.
4. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie HOUR (GODZINA) zacznie błyskać. Wskazanie ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.) przestanie błyskać, ale pozostanie wyświetlone.

5. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby ustawić wskazanie HOUR (GODZINA).
6. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie MINUTE (MINUTA) zacznie błyskać. Wskazanie HOUR (GODZINA) przestanie błyskać, ale pozostanie wyświetlone.
7. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby ustawić wskazanie MINUTE (MINUTA).
8. Jednocześnie naciśnij i zwolnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie SECOND (SEKUNDA) zacznie błyskać. Wskazanie MINUTE (MINUTA) przestanie błyskać, ale pozostanie wyświetlone.
9. Naciśnij przycisk UP (GÓRA) lub DOWN (DÓŁ), aby ustawić wskazanie SECOND (SEKUNDA). Naciśnij przycisk SET (USTAW). Wskazanie SECOND (SEKUNDA) przestanie błyskać, ale pozostanie wyświetlone.
10. Naciśnij przycisk CD (ODLICZANIE). Czas COUNT DOWN (ODLICZANIE) zmniejszy się o jedną sekundę, jeżeli programator działa aktualnie w trybie AUTO.
11. Ponownie naciśnij przycisk CD (ODLICZANIE). Czas COUNT DOWN (ODLICZANIE) zatrzyma się i przywrócony zostanie główny czas COUNT DOWN (ODLICZANIE).
12. Maksymalny czas ODLICZANIA wynosi 99 godzin, 59 minut i 59 sekund.
13. Funkcję CD (ODLICZANIE) można wykonać tylko w trybie AUTO. Ponadto tryb RND (TRYB LOSOWY) musi być anulowany.
14. Wskazanie CD (ODLICZANIE) zacznie błyskać na wyświetlaczu LCD po naciśnięciu przycisku CD (ODLICZANIE) w trybie zegara. Oznacza to, że funkcja ODLICZANIA jest wykonywana.

Tryb 12/24-godzinny

W trybie zegara naciśnij jednocześnie przyciski CD (ODLICZANIE) i SET (USTAW). Pozwoli to włączyć 12 lub 24-godzinny tryb wyświetlania.

Funkcja czasu letniego

1. Naciśnij jednocześnie przyciski MANUAL i SET (USTAW) lub RND (TRYB LOSOWY). Na wyświetlaczu pojawi się litera S (czas letni). Zegar przestawi się do przodu o 1 godzinę.
2. Aby powrócić do ustawienia czasu zimowego, ponownie naciśnij oba przyciski. Zegar cofnie się o 1 godzinę. Litera S zniknie z wyświetlacza LCD.

Kolejność operacji

Zapamiętaj kolejność operacji podczas ustawiania programatora czasowego. Będzie on działał według następującej kolejności:

1. MANUAL ON (RĘCZNY WŁ.) LUB MANUAL OFF (RĘCZNY WYŁ.) ➡ 2. RND (TRYB LOSOWY) ➡ 3. CD (ODLICZANIE) ➡ 4. PROGRAM.

Najpierw zostanie wykonany tryb MANUAL ON (RĘCZNY WŁ.) LUB MANUAL OFF (RĘCZNY WYŁ.), następnie tryb RND (TRYB LOSOWY), dalej funkcja CD (ODLICZANIE), a na końcu PROGRAM. Ustaw właściwy tryb działania.

Utylizacja

Demontaż akumulatora

Przed przekazaniem do utylizacji wyjąć wszystkie akumulatory!

Rys. 2: Wykręcić śruby i otworzyć obudowę.

Rys. 3: Rozłączyć połączenia i wyjąć akumulatur.

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterie i akumulatury, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulaturów oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatury i lampy, których nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

– Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer artykułu	400330
Napięcie robocze	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Maks. moc podłączonych odbiorców	1800 W
Min. częstotliwość załączania	1 min.
Klasa ochrony	I
Stoień zabezpieczenia	IP20

SI Priročnik za uporabo

Stikalna ura

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za časovno odvisen vklop in izklop električnih porabnikov v notranjih prostorih. Naprava ni primerna za obrtne ali industrijske namene. Vsaka nepravilna uporaba ali vse dejavnosti na napravi, ki niso opisane v tem priročniku za uporabo, so nedovoljene in zanje ne velja garancija proizvajalca.

Za vašo varnost

Splnošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik upoštevati navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.

- Če napravro prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.

Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Naprave, ki ne smejo delovati brez nadzora, ne smejo biti priključene na časovno uro. Preberite si navodila za uporabo ustrezne naprave.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v prostorih, kjer je napaka kad, tuš ali plavalni bazen, ter v bližini umivalnikov ali vodovodnih priključkov.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.

 Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

 Nikoli ne vstavljajte več naprav eno v drugo!

Definicija tipkovnice

1. R (PONASTAVI): Izbriše vse podatke iz polnilnika, vključno s trenutnim časom in vsemi programi.
2. GOR: nastavitev trenutnega časa v kombinaciji s tipkami SET, DOL; nastavitev programov v kombinaciji z gumbi SET, DOL; nastavitev CD v kombinaciji z gumbi SET, DOL; hkrati pritisnite gumba GOR in DOL, da preklopite v način URA pod načinom za nastavitev PROGRAM ali CD.
3. SET: nastavitev trenutnega časa v kombinaciji z gumbi GOR, DOL; nastavitev programov v kombinaciji z gumbi GOR, DOL; nastavitev CD v kombinaciji z gumbi GOR, DOL;
4. DOL: nastavitev trenutnega časa v kombinaciji z gumbi SET, GOR; nastavitev programov v kombinaciji z gumbi SET, GOR; nastavitev CD v kombinaciji z gumbi SET, GOR;
5. RND (NAKLJUČNO): nastavitev ali preključ funkcije RND.
6. CD (ODŠTEVANJE): nastavitev ali preključ funkcije CD.
7. ROČNO: Izbere načine delovanja (VKLOP, SAMODEJNO, IZKLOP) časovnika; pregleda programe ali preključ pregledane programe v nastavitvenih programih.

Splošne funkcije

1. 10 programov za VKLOP/IZKLOP v 1-minutnih korakih.
2. Možnost izbire ROČNI VKLOP/SAMODEJNI NAČIN/ROČNI IZKLOP.
3. Izbra načina umega formata 12/24.
4. LCD-zaslon s sekundami.
5. Na voljo je funkcija za poletni čas.
6. Funkcija naključnega delovanja z naključnim vklopom na 10-31 minut med 6. uro zvečer in 6. uro zjutraj.
7. 16 kombinacij dni ali sklopov dni kot sledi:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, TU, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

8. največ 99 ur, 59 minut in 59 sekund CD (ODŠTEVANJE).

Prvi vklop

1. Priključite časovnik v električno vtičnico z 230 V in ga vklopite. Pustite pribl. 14 ur, da se napolni rezervna baterija polnilnika.
2. Izbršite vse trenutne informacije, tako da s koničastim predmetom, kot je pisalo ali svinčnik, po polnjenju pritisnete gumb R.
3. Časovnik je sedaj pripravljen za uporabo.

Nastavite trenutnega časa

1. Pritisčajte gumb GOR ali DOL, dokler se na LCD-ju ne prikaže URA.
2. Pritisnite gumb SET za najmanj 2 sekundi, da se na LCD-ju prikaže "TEDEN DAN". Sedaj lahko nastavite trenutni čas.
3. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "TEDEN DAN".
4. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na zaslonu bodo začele utripati "URE".
5. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "URE".
6. Ponovno pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na zaslonu bodo začele utripati "MINUTE".
7. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "MINUTE".
8. Pritisnite in izpustite gumb SET, da časovnik preklopi na prikaz ure.
9. Za ponastavitev napačnega časa, ponovite zgornje korake.

Nastavitev programov

NAMIG: Da zagotovite, da se nastavitve ne prekrivajo, predvsem pri uporabi možnosti nastavitve po sklopih. Če se nastavitve programa prekrivajo, se bo časovnik VKLOPIL ali IZKLOPIL glede na programiran čas in ne programirano številko. IZKLOP ima prednost pred programom za VKLOP. Preverite način delovanja časovnika. Če želite vključiti programe, mora biti časovnik v načinu za SAMODEJNO delovanje, funkciji RND in CD pa morata biti preključeni.

1. Pritisčajte gumba GOR ali DOL, dokler se na LCD-ju ne prikaže ON_1. Sedaj lahko nastavite prvo nastavitve za vklop.
 2. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na LCD-ju bo začel utripati "DAN v TEDNU".
 3. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "TEDEN DAN".
 4. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na zaslonu bodo začele utripati "URE".
 5. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "URE".
 6. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Utripati bo začel prikaz za "MINUTE".
 7. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "MINUTE".
- PRIMER: VKLOP časovnika ob 17:15 in IZKLOP ob 22:30 vsak dan.
- A. Pritisčajte gumba GOR ali DOL, dokler se na LCD-ju ne prikaže ON_1.
 - B. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na LCD-ju bo začel utripati "DAN v TEDNU".
 - C. Pritisčajte gumb GOR ali DOL, dokler se na LCD-ju ne prikaže "PO, TO, SR, ČE, PE, SO, NE".
 - D. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na zaslonu bodo začele utripati "URE". Prikaz za "DAN v TEDNU" bo prenehal utripati in bo samo prikazan.
 - E. Pritisčajte gumb GOR ali DOL, dokler se na LCD-ju ne prikaže 5:00PM ali 17:00.
 - F. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Prikaz za "MINUTE" bo začel utripati. Prikaz za "URE" bo prenehal utripati in bo samo prikazan.
 - G. Pritisčajte gumb GOR ali DOL, dokler se na LCD-ju ne prikaže 5:15PM ali 17:15.
 - H. Pritisnite gumb SET, da potrdite zgornji program.
 - I. Enkrat pritisnite gumb GOR in ga izpustite. Časovnik preklopi v nastavitveni IZKLOP 1.
 - J. Ponovite zgornje korake b, c, d, e, f, g in h, dokler se na zaslonu ne prikaže "PO, TO, SR, ČE, PE, SO, NE", 10:30PM ali 22:30.
 - K. Pritisčajte gumb ROČNO, dokler se na LCD-ju ne prikaže način "SAMODEJNO".

Nastavitev za ročni vklop/samodejni način/ročni izklop

Med nastavitvijo programa sprememba načinov delovanja ni mogoča.

- A. Pritisnite gumb ROČNO, da preklopite med tremi načini v naslednjem zaporedju:
- B. Programe je mogoče izvesti samo v SAMODEJNEM načinu. Ko je izbran SAMODEJNI način, bo časovnik deloval glede na nastavitvene programe. V načinu ROČNI VKLOP ali ROČNI IZKLOP se ne upošteva noben program in časovnik ne deluje. Če je izbran način ROČNI VKLOP, potem je električno napajanje vedno VKLJUČENO. Če je izbran način ROČNI IZKLOP, potem je električno napajanje stalno izključeno.
- C. Če način preklopite iz ROČNI VKLOP na SAMODEJNO, bo časovnik ohranil nastavitve za ROČNI VKLOP do naslednjega programa.

Funkcija naključnega delovanja

1. Pritisnite gumb RND. Na LCD-ju se prikaže R (NAKLJUČNO). Funkcija RND je aktivirana.
2. Ko je aktivirana naključna funkcija, se bo časovnik v časovnem oknu od 6. ure zvečer do 6. ure zjutraj vsakih 10-31 minut naključno vklopil.
3. Ponovno pritisnite gumb RND, da preključite funkcijo. Funkcije RND ni mogoče nastaviti med nastavitvijo PROGRAMA in načina CD.
4. Izvedba funkcije RND je mogoča samo v načinu SAMODEJNO in sicer med 18:00 in 6:00.

Funkcija CD (odštevanje)

1. Pritisčajte gumb GOR ali DOL, dokler se na LCD-ju ne prikaže CD. Sedaj lahko nastavite čas za CD.
2. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na LCD-ju bo začel utripati "VKLOP" ali "IZKLOP".
3. Z gumbom GOR ali DOL nastavite način "VKLOP" ali "IZKLOP".
4. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Na zaslonu bodo začele utripati "URE". Prikaz za "VKLOP" ali "IZKLOP" bo prenehal utripati in bo samo prikazan.
5. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "URE".
6. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Prikaz za "MINUTE" bo začel utripati. Prikaz za "URE" bo prenehal utripati in bo samo prikazan.
7. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "MINUTE".
8. Enkrat pritisnite gumb SET in ga izpustite. Prikaz za "SEKUNDE" bo začel utripati. Prikaz za "MINUTE" bo prenehal utripati in bo samo prikazan.
9. Pritisnite gumb GORali DOL, da nastavite "SEKUNDE". Pritisnite gumb SET. Prikaz za "SEKUNDE" bo prenehal utripati in bo samo prikazan.
10. Pritisnite gumb CD. Čas se bo ODŠTEVAL po eno sekundo, če je trenutno nastavljen SAMODEJNI način delovanja.
11. Ponovno pritisnite gumb CD. ODŠTEVANJE se bo končalo in zaslon bo preklopil na prvotni čas ODŠTEVANJA.
12. Najdaljši čas ODŠTEVANJA je 99 ur, 59 minut in 59 sekund.
13. Izvedba funkcije CD je mogoča samo v načinu za SAMODEJNO delovanje in pri izključeni funkciji RND.
14. Na zaslonu bo utripal CD, če boste v načinu ure pritisnili gumb CD. Sedaj je izvedba funkcije CD mogoča.

12/24-urni način

V načinu ure hkrati pritisnite gumba CD in SET, da preklpite zaslon med načinom za 12- in 24-urni format.

Funkcija poletnega časa

1. Hkrati pritisnite gumba ROČNO in SET. Na LCD-ju se prikaže S (poletni čas). Ura se prestavi naprej za 1 uro.
2. Za vrnitev na zimski čas, ponovno pritisnite oba gumba. Ura se prestavi nazaj za 1 uro. S izginje z zaslona.

Zaporedje načinov delovanja

Pri nastavitvi časovnika upoštevajte, da se načini delovanja preklapljajo v naslednjem zaporedju:
1. ROČNI VKLOP ALI ROČNI IZKLOP ———> 2. RND ———> 3. CD ———> 4. PROGRAM.
Časovnik bo naprej izvedel nastavitve ROČNI VKLOP ALI ROČNI IZKLOP, naslednjo RND, nato CD in kot zadnjo, četrto nastavitve PROGRAM. Nastavite pravi način delovanja.

Odstranjevanje

Odstranitev akumulatorja

Pred odstranitvijo morate odstraniti vse prisotne akumulatore!
Sl. 2: Odvijte vijake in odprite ohišje.
Sl. 3: Ločite priključke in odstranite akumulator.

Odstranjevanje naprave

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi. Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu. Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki. Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.
– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	400330
Delovna napetost	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Maks. moč priključenih porabnikov	1800 W
Min. prekopni interval	1 min
Razred zaščite	I
Stopnja zaščite	IP20

HU Használati utasítás

Időztőóra

Rendeltetésszerű használat

A készülék beltérben lévő elektromos fogyasztók be- és kikapcsolására való.
A készülék nem ipari felhasználásra szolgál.
Minden rendeltetési céltól eltérő használat ill. a használati utasításban fel nem sorolt tevékenység nem megengedettnek számít, és kívül esik a gyártó törvényes szavatolási körén.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készüléket csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonság előírások figyelmen kívül hagyásával baleset és mások is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.

Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként itaksson az áramkörbe egy olyan maradátkáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készüléket csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékekben belül üzemeltetheti (lásd a típus táblázat).

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- Olyan készülékeket nem szabad az időztőórával kapcsolni, amik felügyelet nélkül nem működhetnek. Ehhez olvassa el a megfelelő készülék használati útmutatóját.
- A berendezést soha ne érje víz vagy más folyadék.
- A készüléket nem szabad fűdűkádás, zuhanyozós vagy úszómedencés helyiségekben, illetve mosdókagylók vagy vízcsatlakozók közelében üzemeltetni.
- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. Ha egy felirat már nem olvasható, azt háladátként cserélje le.

 Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

 Soha ne kapcsoljon össze több készüléket!

Billentézet definíció

1. R (RESET): A memóriában lévő összes adat törlése, beleértve az aktuális időt és minden programot is.
2. FEL: Aktuális idő beállítása a SET és DOWN gombokkal; Programok megadása a SET és LE gombokkal; CD megadása a SET és LE gombokkal; Nyomja meg egyszerre a FEL és LE gombokat a CLOCK (óra) üzem módba lépéshez a PROGRAM beállítási módban vagy a CD beállítási módban.
3. SET (Beállítás): Az aktuális idő beállítása a FEL és LE gombokkal; Programok megadása a FEL és LE gombokkal; CD megadása a FEL és LE gombokkal; LE: Az aktuális idő beállítása a SET és FEL gombokkal; Programok megadása a SET és FEL gombokkal; CD megadása a SET és FEL gombokkal;
4. RND (VÉLETLEN): Az RND funkció megadása vagy visszavonása.
6. CD (VISSZASZÁMLÁLÁS): A CD funkció megadása vagy visszavonása.

7. MANUAL (Kézi): Az időkapcsolató üzemmódjainak kiválasztása (ON, AUTO, OFF); Programok felülírása vagy a felülírt programok visszahívása programok megadásában.

Általános funkciók

1. 10 BE/KI program 1 perces lépésben.
2. MANUAL ON (kézi be) /AUTO/MANUAL OFF (kézi ki) választható.
3. Választható 12/24 órás kijelzés.
4. LCD-kijelző másodpercjelzéssel.
5. Átkapcsolás nyári időszámításra.
6. Véletlen funkció véletlenszerű módon 10-31 percere bekapcsol 6:00 és 18:00 óra között.
7. Napok vagy napokból álló blokkok 16-féle kombinációja az alábbiak szerint:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

8. Maximum 99 óra 59 perc 59 másodperc CD (VISSZASZÁMLÁLÁS) funkció.

Első működés

1. Dugja be az időztőó kapcsolót egy normál 230 V-os aljzatra, majd kapcsolja be az eszközt. Hagyja kb. 14 órán át töltődni a memória háttér-akkumulátort.
2. A töltés után töröljön minden aktuális információt a R gomb hegyes tárggyal, pl. tollal vagy ceruzával történő megnyomásával.
3. Ekkor a időztőó készen áll a beállításra.

Jelenlegi idő beállítása

1. Nyomja meg a FEL vagy a CLOCK felirat megjelenéséig az LCD-kijelzőn.
2. Legalább 2 másodpercig tartsa nyomva a SET gombot, ekkor a "WEEK DAY" (a hét napja) felirat jelenik meg az LCD-kijelzőn, és beállítható a jelenlegi idő.
3. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a „WEEK DAY” (a hét napja) beállításához.
4. Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „HOUR” (óra) kijelzés villog.
5. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a „HOUR” (óra) beállításához.
6. Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „MINUTE” (Perc) kijelzés villog.
7. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a „MINUTE” (perc) beállításához.
8. Nyomja meg és engedje el a SET gombot, ekkor az óra kijelzése látható az időkapcsolón.
9. A hibás idő törléséhez ismételje meg az előbbi lépéseket.

Programok beállítása

TIPP: Ügyeljen arra, hogy a beállítások ne fedjék át egymást, különösen a blokk opció használata esetén. Ha vannak egymást átfedő programbeállítások, az időztőó BE vagy KI kapcsolása a programidő szerint történik majd, nem a programszám szerint. A KI programnak előbbősége van a BE programmal szemben. Ellenőrizze az időkapcsoló üzemmodját, ha el akarja indítani a programokat, az időkapcsolónak AUTO módban kell lennie és az RND és CD funkciók törölni kell.

1. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot, amíg a kijelzőn ON_1 felirat nem jelenik meg. Most elvégezhető az első BE beállítás.
2. Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „WEEK DAY” (a hét napja) kijelzés villog az LCD-kijelzőn.
3. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a „WEEK DAY” (a hét napja) beállításához.
4. Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „HOUR” (óra) kijelzés villog.
5. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a „HOUR” (óra) beállításához.
6. Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „MINUTE” (Perc) kijelzés villog.
7. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a „MINUTE” (perc) beállításához.

PÉLDA: Időkapcsoló BE 17:15-kor és KI 22:30-kor minden nap.

- A Nyomja meg a FEL vagy LE gombot, amíg a kijelzőn ON_1 felirat nem jelenik meg.
- B Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „WEEK DAY” (a hét napja) kijelzés villog az LCD-kijelzőn.
- C Nyomja meg a FEL vagy a LE gombot, amíg az LCD-kijelzőn meg nem jelenik a „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU” felirat.
- D Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „HOUR” (óra) kijelzés villog. A „WEEK DAY” (a hét napja) kijelzés villogása leáll és a kijelzés látható marad.
- E Nyomja meg a FEL vagy LE gombot, amíg az LCD-kijelzőn 5:00PM vagy 17:00 felirat nem jelenik meg.
- F Nyomja meg a SET gombot egyszer, majd engedje el a „MINUTE” (Perc) kijelzés villog. A „HOUR” (óra) kijelzés villogása leáll és a kijelzés látható marad.
- G Nyomja meg a FEL vagy LE gombot, amíg az LCD-kijelzőn 5:15PM vagy 17:15 felirat nem jelenik meg.
- H Nyomja meg a SET gombot az előbbi program megerősítéséhez.
- I Nyomja meg a FEL gombot egyszer, majd engedje el. Az időkapcsoló most OFF 1 beállításban lesz.
- J Ismételve meg az előbbi b, c, d, e, f, g és h lépéseket, amíg az LCD-kijelzőn „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU”, 10:30PM vagy 22:30 felirat nem jelenik meg.
- K Nyomja meg a MANUAL (Kézi) gombot, amíg az LCD-n meg nem jelenik az AUTO kijelzés.

Kézi be/auto/kézi ki beállítás

Az üzemmódok a programbeállítások közben módosíthatók.

- A Nyomja meg a MANUAL (Kézi) gombot a három üzemmódhoz váltakozva történő visszatéréshez.
- B A programok csak AUTO módban hajthatók végre. Ha az AUTO mód van kiválasztva, az időkapcsoló a programok beállításá szerint működik. MANUAL ON (Kézi be) vagy MANUAL OFF (Kézi ki) módban

- Τα σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι πλέον ευανάγνωστες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάξτε και λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.

Μη συνδέετε ποτέ περισσότερες από μία συσκευές μεταξύ τους!

Ορισμός ηλεκτρολογίου

- R (RESET, επαναφορά): Διαγράφει όλα τα δεδομένα στη μνήμη, συμπεριλαμβανομένης της τρέχουσας ώρας και όλων των προγραμμάτων.
- UP (επάνω): Επιλέγει την τρέχουσα ώρα σε συνδυασμό με τα κομπιά SET (επιλογή), DOWN (κάτω). Επιλέξετε προγράμματα σε συνδυασμό με τα κομπιά SET (επιλογή), DOWN (κάτω). Επιλέξτε τη λειτουργία CD (αντίστροφη μέτρηση) σε συνδυασμό με τα κομπιά SET (επιλογή), DOWN (κάτω). Πατήστε ταυτόχρονα τα κομπιά UP (επάνω) και DOWN (κάτω) για να εισέλθετε στη λειτουργία CLOCK (ρολόι) μέσα στη λειτουργία ρύθμισης PROGRAM (πρόγραμμα) ή τη λειτουργία ρύθμισης CD (αντίστροφη μέτρηση).
- SET (επιλογή): Επιλέξετε την τρέχουσα ώρα σε συνδυασμό με τα κομπιά UP (επάνω), DOWN (κάτω). Επιλέξετε προγράμματα σε συνδυασμό με τα κομπιά UP (επάνω), DOWN (κάτω). Επιλέξτε τη λειτουργία CD (αντίστροφη μέτρηση) σε συνδυασμό με τα κομπιά UP (επάνω), DOWN (κάτω).
- DOWN (κάτω): Επιλέξετε την τρέχουσα ώρα σε συνδυασμό με τα κομπιά SET (επιλογή), UP (επάνω). Επιλέξετε προγράμματα σε συνδυασμό με τα κομπιά SET (επιλογή), UP (επάνω). Επιλέξτε τη λειτουργία CD (αντίστροφη μέτρηση) σε συνδυασμό με τα κομπιά SET (επιλογή), UP (επάνω).
- RND (RANDOM, τυχαίο): Επιλέξτε ή ακυρώστε τη λειτουργία RND (τυχαίο).
- CD (COUNT DOWN, αντίστροφη μέτρηση): Επιλέξτε ή ακυρώστε τη λειτουργία CD (αντίστροφη μέτρηση).
- MANUAL (χειροκίνητο): Επιλέξτε τρόπους λειτουργίας (ON-ενεργοποίηση, AUTO-αυτόματο, OFF-απενεργοποίηση) του χρονομετρητή. Παρακάμψτε προγράμματα ή ανακαλέστε τα παρακάμψοντα προγράμματα κατά τη ρύθμιση προγραμμάτων.

Γενικά χαρακτηριστικά

- 10 προγράμματα ON/OFF (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση) με βήμα 1 λεπτού.
- Επιλογή μεταξύ MANUAL ON (χειροκίνητη ενεργοποίηση)/AUTO (αυτόματο)/MANUAL OFF (χειροκίνητη απενεργοποίηση).
- Επιλογή μεταξύ λειτουργίας 12/24 ωρών.
- Οθόνη LCD με δευτερόλεπτα.
- Διαθάρση λειτουργία θερινής ώρας.
- Λειτουργία τυχαίας επιλογής με τυχαία ενεργοποίηση 10-31 λεπτών μεταξύ 6:00μμ και 6:00πμ.
- 16 συνδυασμοί ημέρας ή ομάδων ημερών διαθέσιμοι ως εξής:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

- Μέγιστο 99 ώρες 59 λεπτά 59 δευτερόλεπτα λειτουργίας CD (COUNT DOWN, αντίστροφη μέτρηση).

Αρχική λειτουργία

- Συνδέστε το χρονομετρητή σε μια συνήθη πρίζα παροχής ρεύματος 230 βολτ και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Αφού την μπαταρία εφεδρικής μνήμης να φορτιστεί για περίπου 14 ώρες.
- Διαγράψτε όλες τις τρέχουσες πληροφορίες πατώντας το κομπιά R (επαναφορά) με ένα αιχμηρό αντικείμενο, όπως ένα στυλό ή ένα μολύβι, μετά τη φόρτιση.
- Ο χρονομετρητής είναι τώρα έτοιμος να διαμορφωθεί για χρήση.

Ρύθμιση τρέχουσας ώρας

- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη CLOCK (ρολόι) στην οθόνη LCD.
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα, η ένδειξη "WEEK DAY" (ημέρα εβδομάδας) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD, μπορείτε τώρα να επιλέξετε την τρέχουσα ώρα.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "WEEK DAY" (ημέρα εβδομάδας).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το, η ένδειξη "HOUR" (ώρα) θα αναβοσβήσει.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "HOUR" (ώρα).
- Πατήστε ξανά το κομπιά SET (επιλογή) και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "MINUTE" (λεπτό) θα αναβοσβήσει.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "MINUTE" (λεπτό).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) και απελευθερώστε το, ο χρονομετρητής εμφανίζεται στην οθόνη της λειτουργίας ρολογιού.
- Για να επαναφέρετε μια λανθασμένη ώρα, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Ρύθμιση προγραμμάτων

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Διασφαλίστε ότι δεν υπάρχει επικάλυψη μεταξύ των ρυθμίσεων, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή ομαδοποιήσις. Αν υπάρχουν ρυθμίσεις προγραμμάτων που επικαλύπτονται, ο χρονομετρητής ON (ενεργοποίηση) ή OFF (απενεργοποίηση) θα εκτελεστεί με βάση την ώρα προγράμματος, όχι τον αριθμό προγράμματος. Το πρόγραμμα OFF (απενεργοποίηση) έχει προτεραιότητα ως προς το πρόγραμμα ON (ενεργοποίηση). Επιβεβαιώστε τον τρόπο λειτουργίας του χρονομετρητή: αν θέλετε να ξεκινήσει τα προγράμματα, ο χρονομετρητής πρέπει να βρίσκεται στη λειτουργία AUTO (αυτόματο) και οι λειτουργίες RND (τυχαίο) και CD (αντίστροφη μέτρηση) πρέπει να έχουν ακυρωθεί.

- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) μέχρι η οθόνη LCD να εμφανιστεί την ένδειξη ON_1. Τώρα μπορεί να οριστεί η πρώτη ρύθμιση ON (ενεργοποίηση).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "WEEK DAY" (ημέρα εβδομάδας) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD, και θα αναβοσβήσει.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "WEEK DAY" (ημέρα εβδομάδας).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "HOUR" (ώρα) θα αναβοσβήσει.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "HOUR" (ώρα).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "MINUTE" θα αναβοσβήσι.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "MINUTE" (λεπτό).

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ: Χρονομετρητής στο ON (ενεργοποίηση) στις 17:15 και στο OFF (απενεργοποίηση) στις 22:30 καθημερινά.

- Α. Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) μέχρι η οθόνη LCD να εμφανιστεί την ένδειξη ON_1.
- Β. Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "WEEK DAY" (ημέρα εβδομάδας) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD, και θα αναβοσβήσει.
- Γ. Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη LCD η ένδειξη "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU" (Δευ, Τρί, Τετ, Πέμ, Παρ, Σάβ, Κυρ).
- Δ. Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "HOUR" θα αναβοσβήσει. Η ένδειξη "WEEK DAY" (ημέρα εβδομάδας) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα συνεχίσει να εμφανίζεται.
- Ε. Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) μέχρι η οθόνη LCD να εμφανιστεί την ένδειξη 5:00PM (5:00μμ) ή 17:00.
- Σ. Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "MINUTE" (λεπτό) θα αναβοσβήσει. Η ένδειξη "HOUR" (ώρα) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα συνεχίσει να εμφανίζεται.
- Γ. Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) μέχρι η οθόνη LCD να εμφανιστεί την ένδειξη 5:15PM (5:15μμ) ή 17:15.
- Η. Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) για να επιβεβαιώσετε τα παραπάνω προγράμματα.
- Ι. Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) μία φορά και απελευθερώστε το. Ο χρονομετρητής είναι στη ρύθμιση OFF 1.
- Ι. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα b, c, d, e, f, g και h μέχρι η οθόνη LCD να εμφανιστεί την ένδειξη "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU" (Δευ, Τρί, Τετ, Πέμ, Παρ, Σάβ, Κυρ), 10:30PM (10:30μμ) ή 22:30.
- Κ. Πατήστε το κομπιά MANUAL (χειροκίνητο) μέχρι η οθόνη LCD να εμφανίσει την ένδειξη AUTO (αυτόματο).

Ρύθμιση manual on (χειροκίνητη ενεργοποίηση)/auto (αυτόματο)/manual off (χειροκίνητη απενεργοποίηση)

Οι τρόποι λειτουργίας δεν μπορούν να αλλάξουν κατά τη διάρκεια των ρυθμίσεων προγραμμάτων.

- Α. Πατήστε το κομπιά MANUAL (χειροκίνητο) για να επαναφέρετε τις τρεις λειτουργίες με τη σειρά.
- Β. Τα προγράμματα μπορούν να εκτελεστούν μόνο τη λειτουργία ON (αυτόματο). Όταν επιλεγεί η λειτουργία AUTO (αυτόματο), ο χρονομετρητής λειτουργεί όπως έχουν επιλεγεί τα προγράμματα. Στη λειτουργία MANUAL ON (χειροκίνητη ενεργοποίηση) ή MANUAL OFF (χειροκίνητη απενεργοποίηση) όλα τα προγράμματα παραβλέπονται και ο χρονομετρητής δεν λειτουργεί. Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία MANUAL ON (χειροκίνητη ενεργοποίηση), η ισχύς εξόδου είναι πάντα στο ON (ενεργοποίηση). Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία MANUAL OFF (χειροκίνητη απενεργοποίηση), η ισχύς εξόδου είναι μόνιμα απενεργοποιημένη.
- Όταν η λειτουργία έχει αλλάξει από MANUAL ON (χειροκίνητη ενεργοποίηση) σε AUTO (αυτόματο), ο χρονομετρητής θα διατηρήσει τη ρύθμιση του MANUAL ON (χειροκίνητη ενεργοποίηση) μέχρι το ακόλουθο πρόγραμμα.

Λειτουργία τυχαίας επιλογής

- Πατήστε το κομπιά RND (αυτόματο). Η οθόνη LCD εμφανίζει την ένδειξη R (RANDOM, τυχαίο). Η λειτουργία RND (αυτόματο), είναι ενεργοποιημένη.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Random (τυχαίο), ο χρονομετρητής θα βρίσκεται στη θέση ON (ενεργοποίηση) τυχαία για 10-31 λεπτά μεταξύ του χρονικού διαστήματος-----από 6:00μμ έως 6:00πμ.
- Πατήστε το κομπιά RND (αυτόματο) μία φορά ξανά για να ακυρώσετε τη λειτουργία αυτή. Η λειτουργία RND (αυτόματο) δεν μπορεί να επιλεγεί κατά τη διάρκεια της ρύθμισης PROGRAM (πρόγραμμα) και CD (αντίστροφη μέτρηση).
- Η λειτουργία RND (αυτόματο), μπορεί να εκτελεστεί μόνο στη λειτουργία AUTO (αυτόματο) μεταξύ 6:00μμ και 6:00πμ.

Λειτουργία CD (Count Down, αντίστροφη μέτρηση)

- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) μέχρι η οθόνη LCD να εμφανιστεί την ένδειξη CD (αντίστροφη μέτρηση), τώρα μπορείτε να επιλέξετε την ώρα CD (αντίστροφη μέτρηση).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το, η ένδειξη "ON" (ενεργοποίηση) ή "OFF" (απενεργοποίηση) θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD και θα αναβοσβήσει.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να επιλέξετε τη λειτουργία "ON" (ενεργοποίηση) ή "OFF" (απενεργοποίηση) που επιθυμείτε.
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "HOUR" (ώρα) θα αναβοσβήσει. Η ένδειξη "ON" (ενεργοποίηση) ή "OFF" (απενεργοποίηση) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα συνεχίσει να εμφανίζεται.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "HOUR" (ώρα).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "MINUTE" (λεπτό) θα αναβοσβήσει. Η ένδειξη "HOUR" (ώρα) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα συνεχίσει να εμφανίζεται.

- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "MINUTE" (λεπτό).
- Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή) μία φορά και απελευθερώστε το. Η ένδειξη "SECOND" (δευτερόλεπτο) θα αναβοσβήσει. Η ένδειξη "MINUTE" (λεπτό) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα συνεχίσει να εμφανίζεται.
- Πατήστε το κομπιά UP (επάνω) ή το κομπιά DOWN (κάτω) για να ρυθμίσετε την ένδειξη "SECOND" (δευτερόλεπτο). Πατήστε το κομπιά SET (επιλογή), η ένδειξη "SECOND" (δευτερόλεπτο) θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα συνεχίσει να εμφανίζεται.
- Πατήστε το κομπιά CD (αντίστροφη μέτρηση), ο χρόνος COUNT DOWN (αντίστροφη μέτρηση) θα μειωθεί κατά ένα δευτερόλεπτο, αν ο τρέχων τρόπος λειτουργίας είναι στη λειτουργία AUTO (αυτόματο).
- Πατήστε το κομπιά CD (αντίστροφη μέτρηση) ακόμα μία φορά, ο χρόνος COUNT DOWN (αντίστροφη μέτρηση) θα σταματήσει και θα επαναλάβει ο κύριος χρόνος COUNT DOWN (αντίστροφη μέτρηση).
- Ο μέγιστος χρόνος COUNT DOWN (αντίστροφη μέτρηση) είναι 99 ώρες 59 λεπτά 59 δευτερόλεπτα.
- Η λειτουργία CD (αντίστροφη μέτρηση) μπορεί να εκτελείται μόνο στη λειτουργία AUTO (αυτόματο) και η λειτουργία RND (τυχαίο) πρέπει να ακυρωθεί.
- Η ένδειξη CD (αντίστροφη μέτρηση) θα αναβοσβήσει στην οθόνη LCD όταν πατήσετε το κομπιά CD (αντίστροφη μέτρηση) στη λειτουργία ρολογιού. Αυτό σημαίνει ότι εκτελείται η λειτουργία CD (αντίστροφη μέτρηση).

Λειτουργία 12/24 ωρών

Στην κατάσταση Clock (ρολόι), πατήστε ταυτόχρονα το κομπιά CD (αντίστροφη μέτρηση) και το κομπιά SET (επιλογή) για να εναλλάξετε την ένδειξη ώρας μεταξύ της λειτουργίας 12 και 24 ωρών.

Λειτουργία θερινής ώρας

- Πατήστε ταυτόχρονα το κομπιά MANUAL (χειροκίνητο) και το κομπιά SET (επιλογή), τυχαίο). Η οθόνη LCD εμφανίζει την ένδειξη S (θερινή ώρα). Το ρολόι αλλάζει σε 1 ώρα μπροστά.
- Για να επαναφέρετε τη χειμερινή ρύθμιση, πατήστε ξανά τα δύο κομπιά. Το ρολόι αλλάζει σε 1 ώρα προς τα πίσω. Η ένδειξη S σβήνει από την οθόνη LCD.

Διαβάθμιση λειτουργίας

Λάβετε υπόψη τη διαβάθμιση λειτουργίας, όταν ρυθμίσετε το χρονομετρητή, θα λειτουργεί με την ακόλουθη διαβάθμιση:

1. MANUAL ON (χειροκίνητη ενεργοποίηση) 'H MANUAL OFF (χειροκίνητη απενεργοποίηση) -----►2. RND (τυχαίο) -----►3. CD (αντίστροφη μέτρηση) -----►4. PROGRAM (πρόγραμμα).

Εκτελεί πρώτη τη ρύθμιση MANUAL ON (χειροκίνητη ενεργοποίηση) 'H MANUAL OFF (χειροκίνητη απενεργοποίηση), δεύτερη τη ρύθμιση RND (τυχαίο), τρίτη τη ρύθμιση CD (αντίστροφη μέτρηση) και τελευταία τη ρύθμιση PROGRAM (πρόγραμμα) όταν εκτελείται ο χρονομετρητής. Επιλέξτε τον σωστό τρόπο λειτουργίας.

Διάθεση

Αφαίρεση συσσωρευτή

Πριν από τη διάθεση αφαιρέστε όλους τους υπάρχοντες συσσωρευτές!

Εικ. 2: Άστε τις βίδες και ανοίξετε το περίβλημα.

Εικ. 3: Αποσυνδέστε τις συνδέσεις και αφαιρέστε το συσσωρευτή.

Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορριπτούν στα οικιακά απορρίμματα. Ενθαρρύνει να χρησιμοποιούν επικινδύνους για το περιβάλλον και την υγεία υλούς.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορριπτούν ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παρσιάζει πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδεδονίζετς πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σημάνση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αρ. προϊόντος	400330
Τάση λειτουργίας	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Μέγ. ισχύς συνδεδεμένων καταναλωτών	1800 W
Ελάχισ. διάστημα λειτουργίας	1 min
Κατηγορία προστασίας	I
Βαθμός προστασίας	IP20

NL Gebruiksaanwijzing

Tijdschakelklok

Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het tijdsafhankelijk in- en uitschakelen van elektrische verbruikers in binnenruimten.

Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk niet-reglementair gebruik en alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan het apparaat worden beschouwd als ongeoorloofd gebruik en vallen buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van het apparaat deze gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Wanneer u het product doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing altijd meegeven.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het perfect in orde is. Als het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het buiten bedrijf worden gesteld en volgens de voorschriften worden afgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een stopcontact met een volgens de voorschriften geïnstalleerd randaardecontact.
- De beveiliging moet plaatsvinden via een aardlek-schakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten, moet gegarandeerd zijn dat de netsluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning en vermogen worden gebruikt (zie typeplaatje).

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Apparaten die niet zonder toezicht mogen werken, mogen ook niet met een tijdschakelklok worden ingeschakeld. Lees hietoe de gebruiksaanwijzing van het desbetreffende apparaat.
- Stel het apparaat nooit bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in ruimtes met een bad, douche of zwembad of in de buurt van wastafels of wateraansluitingen worden gebruikt.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Onleesbaar geworden aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.

Steek nooit meerdere apparaten in elkaar!

Uitleg knoppen

- R (RESET): Wie alle gegevens in het geheugen inclusief de huidige tijd en alle programma's.
- UP: stel de huidige tijd in met de knoppencombinatie SET, DOWN: Stel programma's in met de knoppencombinatie SET, DOWN: Stel CD in met de knoppencombinatie SET, DOWN: Stel CD in met de knoppencombinatie SET, DOWN: Stel tegelijkertijd op de knoppen UP en DOWN om de CLOCK-modus te activeren in de PROGRAM-instellingsmodus of in de CD-instellingsmodus.
- SET: stel de huidige tijd in met de knoppencombinatie UP, DOWN: Stel programma's in met de knoppencombinatie UP, DOWN: Stel CD in met de knoppencombinatie SET, UP: Stel CD in met de knoppencombinatie SET, UP: Stel CD in met de knoppencombinatie SET, UP.
- DOWN: stel de huidige tijd in met de knoppencombinatie SET, UP: Stel programma's in met de knoppencombinatie SET, UP: Stel CD in met de knoppencombinatie SET, UP.
- RND (RANDOM): RND-functie instellen of annuleren.
- CD (COUNT DOWN): CD-functie instellen of annuleren.
- MANUAL: Bedieningsmodi (ON, AUTO, OFF) van de timer selecteren; Bij het instellen van programma's kunt u programma's negeren of de genegenarde programma's oproepen.

Algemene functies

- 10 ON/OFF-programma's met stappen van 1 minuut.
- MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF selecteerbaar.
- 12/24-uursmodus selecteerbaar.
- LCD-scherm met seconden.
- Zomertijdfunctie beschikbaar.
- Willekeurfunctie met een willekeurige aan-tijd van 10-31 minuten tussen 18:00 u en 6:00 u.
- 16 combinaties van dagen of dagblokken als volgt beschikbaar:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

- Maximaal 99 uur 59 minuten 59 seconden CD (COUNT DOWN)-functie.

Eerste gebruik

- Steek de timer in een normaal 230 Volt-stopcontact en schakel de stroom in. Laat de timer ongeveer 14 uur zo staan om de geheugen-batterij op te laden.
- Wis alle huidige informatie door na het opladen op de R-knop te drukken met een scherp voorwerp zoals een pen of potlood.
- De timer is nu klaar om te worden ingesteld voor gebruik.

De huidige tijd instellen

- Druk op de knop UP of DOWN totdat CLOCK op het LCD-scherm wordt weergegeven.
- Druk minstens 2 seconden op de SET-knop, "WEEK DAY" wordt op het LCD-scherm zichtbaar, u kunt nu de huidige tijd instellen.
- Druk op de knop UP of DOWN om "WEEK DAY" in te stellen.
- Druk één keer op de SET-knop en laat los, "HOUR" gaat knipperen.
- Druk op de knop UP of DOWN om "HOUR" in te stellen.

6. Druk opnieuw op de SET-knop en laat los, "MINUTE" gaat knippen.
7. Druk op de knop UP of DOWN om "MINUTE" in te stellen.
8. Druk op de SET-knop en laat de knop los, de timer staat in CLOCK-modellisplay.
9. Voer de bovenstaande stappen opnieuw uit om de tijd opnieuw in te stellen als deze onjuist is.

Programma's instellen

TIP: zorg ervoor dat de instellingen elkaar niet overlappen, vooral niet wanneer u de blokkeert gebruikt. Als er overlappende programma-instellingen zijn, wordt timer ON of OFF uitgevoerd volgens de programmalijst, niet de programmanummer. Programma OFF heeft de prioriteit boven programma ON. Controleer de bedieningsmodus van de timer, als u de programma's wilt starten, moet de timer zich in de AUTO-modus bevinden en de RND- en CD-functie moeten worden geannuleerd.

1. Druk op de knop UP of DOWN totdat op het LCD "ON_1" verschijnt. De eerste ON-instelling kan nu worden gemaakt.
2. Druk eenmaal op de SET-knop en laat los, "WEEK DAY" verschijnt op het LCD-scherm en knippert.
3. Druk op de knop UP of DOWN om "WEEK DAY" in te stellen.
4. Druk eenmaal op de SET-knop en laat los: "HOUR" knippert.
5. Druk op de knop UP of DOWN om "HOUR" in te stellen.
6. Druk eenmaal op de SET-knop en laat los: "MINUTE" knippert.
7. Druk op de knop UP of DOWN om "MINUTE" in te stellen.

VOORBEELD: Timer ON om 17:15 en OFF om 22:30, elke dag.

- A. Druk op de knop UP of DOWN totdat op het LCD "ON_1" verschijnt.
- B. Druk eenmaal op de SET-knop en laat los, "WEEK DAY" verschijnt op het LCD-scherm en knippert.
- C. Druk op de knop UP of DOWN totdat "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU" wordt weergegeven.
- D. Druk eenmaal op de SET-knop en laat los, "HOUR" knippert, "WEEKDAG" stopt met knippen en blijft zichtbaar.
- E. Druk op de knop UP of DOWN totdat op het LCD-scherm 5:00PM of 17:00 wordt weergegeven.
- F. Druk eenmaal op de SET-knop en laat los, "MINUTE" knippert, "HOUR" stopt met knippen en blijft zichtbaar.
- G. Druk op de knop UP of DOWN totdat op het LCD-scherm 5:15PM of 17:15 wordt weergegeven.
- H. Druk op de SET-knop om het bovenstaande programma te bevestigen.
- I. Druk eenmaal op de knop UP en laat los. De timer staat in de OFF 1-instelling.
- J. Herhaal de bovenstaande stappen b, c, d, e, f, g en h totdat op het LCD-scherm "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU," 10:30PM of 22:30 verschijnt.
- K. Druk op de knop MANUAL totdat op het LCD "AUTO" wordt weergegeven.

Instelling handmatig aan/automatisch/handmatig uit

Bedieningsmodi kunnen niet worden gewijzigd tijdens programma-instellingen.

- A. Druk op de knop MANUAL om de drie modi om beurten terug weer te geven.
- B. De programma's kunnen alleen in de AUTO-modus worden uitgevoerd. Wanneer AUTO is geselecteerd, werkt de timer op de ingestelde programma's. In modus MANUAL ON of MANUAL OFF worden alle programma's genegeerd en werkt de timer niet. Wanneer de MANUAL ON-modus is geselecteerd, staat de stroomuitvoer altijd aan. Wanneer de MANUAL OFF-modus is geselecteerd, is de stroomuitvoer permanent uitgeschakeld.
- C. Wanneer de modus van MANUAL ON naar AUTO wordt gedraaid, blijft de timer de instelling MANUAL ON behouden tot aan het volgende programma.

Willekeurige functie

1. Druk op de knop RND. Het LCD geeft R (RANDOM) weer. De RND-functie is geactiveerd.
2. Wanneer Random is geactiveerd, staat de timer gedurende 10-31 minuten willekeurig in de positie ON, tussen 18:00 en 06:00 uur.
3. Druk nogmaals op de RND-knop om deze functie te annuleren. De RND-functie kan niet worden ingesteld tijdens de PROGRAM- en CD-instellingen.
4. De RND-functie kan alleen worden uitgevoerd in de AUTO-modus tussen 18:00 en 06:00 uur.

CD (Count Down)-functie

1. Druk op de knop UP of DOWN totdat op het LCD-scherm "CD" verschijnt, u kunt nu de CD-tijd instellen.
2. Druk eenmaal op de SET-knop en laat de knop los, "ON" of "OFF" verschijnt op het LCD-scherm en knippert.
3. Druk op de knop UP of DOWN om de gewenste modus "ON" of "OFF" in te stellen.
4. Druk één keer op de SET-knop en laat los, "HOUR" gaat knippen, "ON" of "OFF" stopt met knippen en blijft zichtbaar.
5. Druk op de knop UP of DOWN om "HOUR" in te stellen.
6. Druk eenmaal op de SET-knop en laat de knop los, "MINUTE" gaat knippen, "HOUR" stopt met knippen en blijft zichtbaar.
7. Druk op de knop UP of DOWN om "MINUTE" in te stellen.
8. Druk eenmaal op de SET-knop en laat de knop los, "SECOND" gaat knippen, "MINUTE" stopt met knippen en blijft zichtbaar.
9. Druk op de knop UP of DOWN om "SECOND" in te stellen. Druk op de SET-knop, "SECOND" stopt met knippen en blijft zichtbaar.
10. Druk op de knop CD, de COUNT DOWN-tijd wordt met een seconde verlaagd als de huidige bedieningsmodus in de AUTO-modus staat.
11. Druk nogmaals op de CD-knop, de COUNT DOWN-tijd stopt en keert terug naar de primaire COUNT DOWN-tijd.
12. De maximale COUNT DOWN-tijd is 99 uur 59 minuten en 59 seconden.
13. De CD-functie kan alleen in de AUTO-modus worden uitgevoerd en de RND-functie moet worden geannuleerd.
14. CD knippert op het LCD-scherm wanneer op de CD-knop wordt gedrukt in de klokmodus. Dit betekent dat de CD-functie wordt uitgevoerd.

12/24-uursmodus

Druk onder Clock status tegelijkertijd op de knoppen CD en SET om de tijdweergave tussen de 12- en 24-uursmodus in te schakelen.

Zomerfunctie

1. Druk tegelijkertijd op de knoppen MANUAL en SET. Op het LCD-scherm wordt S (zometijd) weergegeven. De klok gaat 1 uur vooruit.
2. Druk nogmaals op de twee knoppen om terug te keren naar de winterinstelling. De klok gaat 1 uur achteruit. S verdwijnt van het LCD-scherm.

Overgangswerking

Let op de overgangswerking wanneer u de timer instelt, deze werkt als volgt:

► 1. MANUAL ON of MANUAL OFF -----► 2. RND -----► 3. CD -----► 4. PROGRAM.

Het voert als eerste de MANUAL ON of MANUAL OFF-instelling uit, RND-instelling als tweede, CD-instelling als derde en PROGRAM-instelling als laatste wanneer de timer loopt. Stel de juiste bedieningsmodus in.

Afvalverwerking

Accu verwijderen

Voor de verwijdering alle aanwezige accu's verwijderen! Afb. 2: Schroeven eruit draaien en behuizing openen. Afb. 3: Aansluitingen loskoppelen en accu verwijderen.

Apparaat verwijderen

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.

Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitstekend in ontladen toestand aan de inzamelingspunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Verpakking verwijderen

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

– Bied deze materialen ter recycling aan.

Technische gegevens

Artikelnummer	400330
Bedrijfsspanning	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Max. vermogen van aangesloten verbruikers	1800 W
Min. schakelinterval	1 min
Beschermingsklasse	I
Beschermingsgraad	IP20

SE Bruksanvisning

Timer

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd endast för tidsbaserad in- och fränkoppling av förbrukare inomhus. Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk. Om produkten används för ej avsedda ändamål eller för arbeten som inte beskrivs i den här bruksanvisningen, räknas det som oöfligen felanvändning och faller utanför tillverkarens produktansvar.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetshänvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetshänvisningar! Om säkerhetshänvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetshänvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare ska denna bruksanvisning alltid följa med.
- Produkten får användas endast när den är i fullt fritt skick. Om produkten eller del av den är defekt måste den tas ur bruk och bortskaffas korrekt.
- Använd inte produkten i explosiva utrymmen eller i närheten av antändliga vätskor eller gaser!
- Överbelast inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.

Elsäkerhet

- Produkten får anslutas endast till ett vägguttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Produkten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar produktens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Produkten får användas endast inom angivna gränser för spänning, effekt och nominellt varvtal (se typskylten).

Produktspecifika säkerhetshänvisningar

- Produkter som inte får användas utan uppsikt får inte heller förses med en timer. Läs bruksanvisningen till respektive produkt.
- Utsätt aldrig produkten för vatten eller andra vätskor.
- Produkten får inte användas i rum med badkar, dusch eller simbassäng, ej heller i närheten av tvättställ eller vattenanslutningar.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägnas eller täckas över. Ölslig information på produkten ska omgående bytas ut.

Läs och beakta bruksanvisningen före användning.

Sätt aldrig i flera produkter i varandra!



Definition av knapparna

1. R (RESET): Rensa alla data i minnet inkl. aktuellt tidpunkt och alla program.
2. UP: Ställ in aktuell tid i kombination med knapparna SET, DOWN: ställ in program kombinerade med knapparna SET, DOWN; ställ in CD i kombination med knapparna SET, DOWN; tryck samtidigt på knapparna UP och DOWN för att ange läge CLOCK under inställningen PROGRAM eller inställningsläge CD.
3. SET: Ställ in aktuell tid i kombination med knapparna UP, DOWN; ställ in program i i kombination med knapparna UP, DOWN; ställ in CD i kombination med knapparna UP, DOWN;
4. DOWN: Ställ in aktuell tid i kombination med knapparna SET, UP; ställ in program i kombination med knapparna SET, UP; ställ in CD i kombination med knapparna SET, UP;
5. RND (RANDOM): Ställ in eller avbryt funktionen RND.
6. CD (COUNT DOWN): Ställ in eller avbryt funktionen CD.
7. MANUAL: Välj driftsätt (ON, AUTO, OFF) i timern; följiga program eller hämta tillbaka följiga program i programinställningen.

Allmänna egenskaper

1. 10 ON/OFF-program med 1-minutssteg.
 2. MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF kan väljas.
 3. 12/24-timmarssläge kan väljas.
 4. LCD-display med sekund.
 5. Sommartidsfunktion finns.
 6. Slumpfunktion med en slumpris 10-31 minuter mellan kl. 6.00 på kvällen och 6.00 på morgonen.
 7. 16 kombinationer av dagar eller dagblock enligt följande:
- MO TU WE TH FR SA SU**
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU
8. Max. 99 timmar 59 minuter 59 sekunder CD funktion (COUNT DOWN).

Första start

1. Anslut timern till ett vanligt 230 V-uttag och sätt på den. Låt timern stå i ca 14 timmar för laddning av minnesbackup-batteriet.
2. Rensa all aktuell information genom att trycka på knapparna R med ett spetsigt föremål, t.ex. en penna, efter laddning.
3. Nu är timern klar att använda.

Inställning av aktuell tid

1. Tryck på knapparna UP eller DOWN tills att CLOCK visas på skärmen.
2. Tryck på knapparna SET i minst 2 sekunder, nu visas "WEEK DAY" på skärmen och du kan ställa in aktuell tid.
3. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "WEEK DAY".
4. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu blinkar "HOUR".
5. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "HOUR".
6. Tryck på knapparna SET och släpp upp den, nu blinkar "MINUTE".
7. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "MINUTE".
8. Tryck på knapparna SET och släpp upp den, timern är i läge klockmodell.
9. Upprepa ovanstående steg för att återställa felaktig tid.

Inställning av program

TIPS: Kontrollera att inställningarna inte skall överlappa varandra, i synnerhet när blockeringsfunktionen används. Om det finns överlappande programinställningarna kommer timerns ON eller OFF att utföras enligt programtiden, inte efter programnumret. Programmet OFF har prioritet före programmet ON. Kontrollera timerns driftsätt, om du vill starta programmen måste timern vara i läge AUTO och funktionen RND och CD måste vara avbruten.

1. Tryck på knapparna UP eller DOWN tills att LCD visar ON_1. Nu kan du göra den första ON-inställningen.
2. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu visas "WEEK DAY" på skärmen och blinkar.
3. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "WEEK DAY".
4. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu blinkar "HOUR".
5. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "HOUR".
6. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den. Nu blinkar "MINUTE".
7. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "MINUTE".

EXEMPEL: Timer ON kl. 17:15 och OFF kl. 22:30 varje dag.

- A. Tryck på knapparna UP eller DOWN tills att LCD visar ON_1.
- B. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu visas "WEEK DAY" på skärmen och blinkar.
- C. Tryck på knapparna UP eller DOWN tills att LCD visar "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
- D. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp, nu blinkar "HOUR". "WEEK DAY" slutar blinka och visas fortsatt.
- E. Tryck på knapparna UP eller DOWN tills att LCD visar 5:00PM eller 17:00.
- F. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den. Nu blinkar "MINUTE". "HOUR" slutar blinka och visas fortsatt.
- G. Tryck på knapparna UP eller DOWN tills att LCD visar 5:15PM eller 17:15.
- H. Tryck på knapparna SET för att bekräfta ovanstående program.
- I. Tryck på knapparna UP en gång och släpp upp den. Timern är i inställningen OFF 1.
- J. Upprepa ovanstående steg b, c, d, e, f, g och H tills att LCD visar "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU", 10:30PM eller 22:30.
- K. Tryck på knapparna MANUAL tills att LCD visar AUTO.

Inställningen Manual on/auto/manual off

Driftsätten kan inte ändras under programinställningar.

- A. Tryck på knapparna MANUAL för att reversera de tre lägena ett efter ett.
- B. Programmen kan utföras endast i läge AUTO. När AUTO är vald arbetar timern enligt inställda program. I läge MANUAL ON eller MANUAL OFF ignoreras alla program och timern arbetar inte. När läge MANUAL ON har valts är strömstyrningen alltid ON. När läge MANUAL OFF har valts är strömstyrningen permanent av.
- C. När läget växlar från MANUAL ON till AUTO, bibehåller timern inställningen MANUAL ON fram till följande program.

Slumpfunktion

1. Tryck på knapparna RND. LCD visar R (RANDOM). RND-funktionen är aktiv.
2. När Random är aktiv, arbetar timern i ON-läge slumpris i 10-31 minuter under tidsperioden ---- från 6:00PM till 6:00AM.
3. Tryck på knapparna RND igen för att avbryta denna funktion. RND-funktionen kan inte ställas in under inställning av PROGRAM och CD.
4. Funktionen RND kan utföras endast i läge AUTO mellan 6:00PM och 6:00AM.

CD-funktion (Count Down)

1. Tryck på knapparna UP eller DOWN tills att LCD visar CD, nu kan du ställa in tiden CD.
2. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu visas "ON" eller "OFF" på LCD, och blinkar.
3. Tryck på knapparna UP eller DOWN och ställ in "ON" eller "OFF".
4. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu blinkar "HOUR". Nu slutar "ON" eller "OFF" att blinka och visas fortsatt.
5. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "HOUR".
6. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu blinkar "MINUTE". "HOUR" slutar blinka och visas fortsatt.
7. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "MINUTE".
8. Tryck på knapparna SET en gång och släpp upp den, nu blinkar "SECOND". "MINUTE" slutar blinka och visas fortsatt.
9. Tryck på knapparna UP eller DOWN för att ställa in "SECOND". Tryck på knapparna SET, "SECOND" slutar blinka och visas fortsatt.
10. Tryck på knapparna CD, tiden COUNT DOWN minskas med en sekund om aktuellt driftsätt är AUTO.
11. Tryck igen på knapparna CD, nu stannar tiden COUNT DOWN och den första COUNT DOWN-tiden hämtas tillbaka.
12. Maximal tid för COUNT DOWN är 99 timmar 59 minuter 59 sekunder.
13. Funktionen CD kan utföras endast i läge AUTO och funktionen RND måste avbrytas.
14. CD blinkar på LCD när man trycker på knapparna CD i klockläget. Det betyder att funktionen CD utförs.

12/24-timmarssläge

Under klockstatus trycker man på knapparna CD och knapparna SET samtidigt för att växla tidsvisningen mellan 12- och 24-timmarssläge.

Sommartidsfunktion

1. Tryck på knapparna MANUAL och på SET samtidigt. LCD visar S (Sommartid). Klockan flyttas fram 1 timme.
2. För att gå tillbaka till vintertid, tryck på de två knapparna igen. Klockan flyttas bakåt 1 timme. S visas på skärmen.

Driftsgradering

Observera driftsgraderingen vid inställningen av timern, det fungerar så här:

► 1. MANUAL ON ELLER MANUAL OFF -----► 2. RND -----► 3. CD -----► 4. PROGRAM.

Det genomför inställningen MANUAL ON ELLER MANUAL OFF först, RND-inställningen därefter, sedan inställningen CD, och till sist PROGRAM när timern går. Tryck på höger driftsätt,

Bortskaffande

Urtagning av batteriet

Ta ut alla batterier innan du bortskaffar produkten! Bild 2: Skruva ur skruvarna och öppna huset. Bild 3: Koppla från anslutningarna och ta ut batteriet.

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikkomponenter får inte kastas i hushållsoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningssentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i uraddat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning. Vikka alla kan återvinnas.

– Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningstationen.

Tekniska data

Artikelnummer	400330
Driftsspanning	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Max. effekt för anslutna förbrukare	1800 W
Min. kopplingsintervall	1 min
Skyddsklass	I
Skyddsgrad	IP20

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu sähkölaitteiden ajan mukaan tapahtuvaksi aikakyttimeksi sisäkäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Kaikki määräystenvastainen käyttö ja tässä käyttöohjeessa laitteen käsitelystä koskevien ohjeiden laiminlyöminen katsotaan virheelliseksi käytöksi, ja se ei kuulu valmistajan lainmukaisten vastuuvelvollisuuksien piiriin.

Oman turvallisuuden vuoksi

Yleiset turvallisuusmääräykset

- Laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi laitetta käyttävän henkilön on ennen laitteen käyttöönottoa luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöohje.
- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Jos myyt tai luovutat laitteen jollekin toiselle henkilölle, anna tämä käyttöohje laitteen mukaan.
- Laitetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin sen osa on viallinen, laite täytyy poistaa käytöstä ja hävittää asianmukaisesti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

Sähköturvallisuus

- Laitteen saa kytkeä vain asiallisesti asennettuun ja suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakytkin, jossa vikavirta ei saa olla yli 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet

- Laitteet, joiden käyttöä on valvottava, ei saa myöskään kytkeä aikakyttimeen. Lue sitä varten vastaavan laitteen käyttöohje.
- Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Laitetta ei saa käyttää kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuone, suihku tai uimahalli, eikä vesialtaiten tai vesijohtojen lähellä.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.

 Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

 Älä koskaan kytke useampia laitteita peräkkäin!

Painikkeiden selitykset

- R (RESET) (Nollaus): kaikkien muistiin tallennettujen tietojen poistaminen nykyinen aika ja kaikki ohjelmat mukaan lukien.
- UP (Ylös): nykyisen ajan asettaminen yhdistettynä painikkeisiin SET (Asetus), DOWN (Alas); ohjelmien asettaminen yhdistettynä painikkeisiin SET (Asetus), DOWN (Alas); CD (Laskenta) -toiminnan asettaminen yhdistettynä painikkeisiin SET (Asetus), DOWN (Alas); paina painikkeita UP (Ylös) ja DOWN (Alas) samanaikaisesti ja siirry CLOCK (Kello) -tilaan PROGRAM (Ohjelma) -asetustilassa tai CD (Laskenta) -asetustilassa.
- SET (Asetus): nykyisen ajan asettaminen yhdistettynä painikkeisiin UP (Ylös), DOWN (Alas); ohjelmien asettaminen yhdistettynä painikkeisiin UP (Ylös), DOWN (Alas); CD (Laskenta) -tilan asettaminen yhdistettynä painikkeisiin UP (Ylös), DOWN (Alas);
- DOWN (Alas): nykyisen ajan asettaminen yhdistettynä painikkeisiin SET (Asetus), UP (Ylös); ohjelmien asettaminen yhdistettynä painikkeisiin SET (Asetus), UP (Ylös); CD (Laskenta) -toiminnan asettaminen yhdistettynä painikkeisiin SET (Asetus), UP (Ylös);
- RND (RANDOM) (Satunnainen): RND (Satunnainen) -toiminnon asettaminen tai peruuttaminen.
- CD (COUNT DOWN) (Laskenta): CD (Laskenta) -toiminnon asettaminen tai peruuttaminen.
- MANUAL (Manuaalinen): ajastimen toimintatilojen (ON [Käytössä], AUTO [Automaattinen], OFF [Pois käytöstä]) valitseminen; ohjelmien korvaaminen tai korvattujen ohjelmien hakeminen uudelleen ohjelmien asetuksista.

Yleiset ominaisuudet

- 10 ON/OFF-ohjelmaa 1 minuutin jaksossa.
- Valittavissa MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF (Manuaalisesti käyttöön/Automaattinen/Manuaalisesti pois käytöstä).
- 12/24-tunnin tila valittavissa.
- LCD-näyttö, jossa sekunnit.
- Kesäaikaohjinto käytettävissä.
- Satunnaistoiminto, jossa ajastin on satunnaisesti käytössä 10–31 minuutin ajan klo 18.00–6.00 välillä.
- 16 päiväyhdistelmää tai päiväjaksoa valittavissa seuraavasti:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

- enintään 99 tuntia 59 minuuttia 59 sekuntia CD (COUNT DOWN) (Laskenta) -toiminnossa.

Ensimmäinen käyttökerta

- Kytke ajastin tavalliseen 230 V:n pistorasiaan ja kytke virta. Anna virran olla kytkettynä noin 14 tunnin ajan muistinvarmistuspariston latauksen ajan.
- Poista kaikki nykyiset tiedot painamalla R-painiketta latauksen jälkeen terävällä esineellä, kuten kynällä.
- Ajastin on nyt valmis käytön asetusten määrittämistä varten.

Nykyisen ajan asettaminen

- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta, kunnes LCD-näytössä näkyy CLOCK (Kello).
- Paina SET (Asetus) -painiketta vähintään 2 sekunnin ajan, kunnes LCD-näytössä näkyy WEEK DAY (Viikonpäivä). Voit nyt asettaa nykyisen ajan.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta viikonpäivä (WEEK DAY).
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Tunnit (HOUR) vilkkuvat.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta tunnit (HOUR).
- Paina SET (Asetus) -painiketta uudelleen ja vapauta painike. Minuutit (MINUTE) vilkkuvat.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta minuutit (MINUTE).
- Paina SET (Asetus) -painiketta ja vapauta painike. Ajastin on kellon näytöllä.
- Nollaa väärä aika toistamalla yllä kuvatut vaiheet.

Ohjelmien asettaminen

VINKKI: Varmista, ettet tee päällekkäisiä asetuksia eriyteisesti jaksoja määrittäessäsi. Jos ohjelmien asetuksissa on päällekkäisyyksiä, ajastimen kytkeminen käyttöön (ON) tai pois käytöstä (OFF) tapahtuu ohjelman ajan mukaan, ei ohjelman numeron mukaan. Ohjelman poiskytkentä (OFF) on etusijalla ohjelman kytkentään (ON) nähden. Tarkista ajastimen toimintatila. Jos haluat käynnistää ohjelmat, ajastimen tulee olla AUTO (Automaattinen) -tilassa ja toiminnot RND (Satunnainen) ja CD (Laskenta) on peruutettava.

- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta, kunnes LCD-näytössä lukee ON. 1. Voit nyt määrittää ensimmäisen ON (Käytössä) -asetuksen.
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. LCD-näytössä näkyy viikonpäivä (WEEK DAY) ja se vilkkuu.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta viikonpäivä (WEEK DAY).
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Tunnit (HOUR) vilkkuvat.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta tunnit (HOUR).
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Minuutit (MINUTE) vilkkuvat.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta minuutit (MINUTE).

ESIMERKKI: Ajastin kytketään käyttöön klo 17.15 ja pois käytöstä klo 22.30 joka päivä.

- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta, kunnes LCD-näytössä lukee ON. 1.
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. LCD-näytössä näkyy viikonpäivä (WEEK DAY) ja se vilkkuu.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta, kunnes LCD-näytössä lukee MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (ma, ti, ke, to, pe, la, su).
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Tunnit (HOUR) vilkkuvat ja viikonpäivä (WEEK DAY) lakkaa vilkkumasta ja jää näkyviin.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta, kunnes LCD-näytössä lukee 5:00PM tai 17:00.
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Minuutit (MINUTE) vilkkuvat ja tunnit (HOUR) lakkaavat vilkkuvasta ja jäävät näkyviin.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta, kunnes LCD-näytössä lukee 5:15PM tai 17:15.
- Vahvista yllä oleva ohjelma painamalla SET (Asetus) -painiketta.
- Paina UP (Ylös) -painiketta kerran ja vapauta painike. Ajastimen asetuksena on OFF 1.
- Toista yllä kuvattuja vaiheita b, c, d, e, f, g ja h, kunnes LCD-näytössä lukee MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (ma, ti, ke, to, pe, la, su), 10:30PM tai 22:30.
- Paina MANUAL (Manuaalinen) -painiketta, kunnes LCD-näytössä lukee AUTO (Automaattinen).

Manual on/auto/manual off (Manuaalisesti käyttöön/ Automaattinen/Manuaalisesti pois käytöstä) -asetus

Toimintatiloja ei voi vaihtaa ohjelman asetusten aikana.

- Palauta kaikki kello tilaa kerralla painamalla MANUAL (Manuaalinen) -painiketta.
- Ohjelmat voi suorittaa vain AUTO (Automaattinen) -tilassa. Kun AUTO on valittuna, ajastin toimii ohjelmien asetusten mukaisesti. Tiloissa MANUAL ON (Manuaalisesti käyttöön) tai MANUAL OFF (Manuaalisesti pois käytöstä) kaikki ohjelmat jätetään huomiomatta eikä ajastin ole toiminnassa. Kun MANUAL ON (Manuaalisesti käyttöön) -tila on valittuna, virransyöttö on aina kytkettynä. Kun MANUAL OFF (Manuaalisesti pois käytöstä) -tila on valittuna, virransyöttö on pysyvästi katkaistu.
- Kun tila vaihdetaan MANUAL ON (Manuaalisesti käyttöön) -tilasta AUTO (Automaattinen) -tilaan, ajastin säilyttää MANUAL ON (Manuaalisesti käytössä) -tilan asetuksen seuraavaan ohjelmaan saakka.

Satunnaistoiminto

- Paina RND (Satunnainen) -painiketta. LCD-näytössä lukee R (RANDOM). RND (Satunnainen) -toiminto on käytössä.
- Kun satunnaistoiminto on käytössä, ajastin on kytketyssä asennossa satunnaisesti 10–31 minuutin ajan aikavälillä—18.00–6.00.
- Peruuta toiminto painamalla RND (Satunnainen) -painiketta vielä kerran. RND (Satunnainen) -toimintoa ei voi asettaa PROGRAM (Ohjelma)- ja CD (Laskenta) -asetuksen aikana.
- Satunnaistoiminnon (RND) voi suorittaa vain AUTO (Automaattinen) -tilassa klo 18.00–6.00 välillä.

CD (Count Down) (Laskenta) -toiminto

- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta, kunnes LCD-näytössä lukee CD. Voit nyt asettaa CD-laskenta-ajan.
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. LCD-näytössä näkyy ON (Käytössä) tai OFF (Pois käytöstä) ja se vilkkuu.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta ON (Käytössä)- tai OFF (Pois käytöstä) -tila valintasi mukaan.
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Tunnit (HOUR) vilkkuvat ja ON (Käytössä) tai OFF (Pois käytöstä) lakkaa vilkkumasta ja jää näkyviin.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta tunnit (HOUR).
- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Minuutit (MINUTE) vilkkuvat ja tunnit (HOUR) lakkaavat vilkkumasta ja jäävät näkyviin.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta minuutit (MINUTE).

- Paina SET (Asetus) -painiketta kerran ja vapauta painike. Sekunnit (SECOND) vilkkuvat ja minuutit (MINUTE) lakkaavat vilkkumasta ja jäävät näkyviin.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta ja aseta sekunnit (SECOND). Paina SET (Asetus) -painiketta. Sekunnit (SECOND) lakkaavat vilkkumasta ja jäävät näkyviin.
- Paina CD (Laskenta) -painiketta. Laskenta-aika (COUNT DOWN) vähenee yhdellä sekunnilla, jos nykyiseksi toimintatilaksi on valittu AUTO (Automaattinen).
- Paina CD (Laskenta) -painiketta vielä kerran, jolloin laskenta-aika (COUNT DOWN) pysähtyy ja alkuperäinen LASKENTA-AIKA tulee näkyviin.
- LASKENTA-AIKA voi olla korkeintaan 99 tuntia 59 minuuttia 59 sekuntia.
- CD (Laskenta) -toiminnon voi suorittaa vain AUTO (Automaattinen) -tilassa, ja RND (Satunnainen) -toiminto on peruutettava.
- LCD-näytössä vilkkuu teksti CD, kun CD (Laskenta) -painiketta painetaan kellotilassa. Se tarkoittaa, että CD (Laskenta) -toiminto suoritetaan.

12/24-tunnin tila

Vaihda ajan näyttömuodoksi 12 tai 24 tunnin kello painamalla kohdassa Clock status (Kellon tila) CD (Laskenta)- ja SET (Asetus) -painiketta samanaikaisesti.

Kesäaikaohjinto

- Paina MANUAL (Manuaalinen) -painiketta ja SET (Asetus) -painiketta samanaikaisesti. LCD-näytössä lukee S (Summer time, kesäaika). Kello siirtyy 1 tunnin eteenpäin.
- Siirry takaisin talviaikaan painamalla painikkeita uudelleen. Kello siirtyy 1 tunnin taaksepäin. S häviää LCD-näytöstä.

Toimintojen porrastus

Ota toimintojen porrastus huomioon ajastimen asetuksia tehdessäsi. Toiminnot on porrastettu seuraavasti:

1. MANUAL ON (Manuaalisesti käyttöön) tai MANUAL OFF (Manuaalisesti pois käytöstä) -----►2. RND (Satunnainen) -----►3. CD (Laskenta) --->►4. PROGRAM (Ohjelma).

Asetukset MANUAL ON (Manuaalisesti käyttöön) tai MANUAL OFF (Manuaalisesti pois käytöstä) tehdään ensimmäiseksi, toisena RND (Satunnainen) -asetus, kolmantena CD (Laskenta) -asetus ja viimeiseksi PROGRAM (Ohjelma) -asetus, kun ajastin on käynnissä. Aseta oikea toimintatila.

Hävittäminen

Akun poistaminen

Poista kaikki akut ennen hävitystä!

Kuva 2: Ruuvaa ruuvit irti ja avaa kotelo.

Kuva 3: Irrota liittännät ja poista akku.

Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Parioista, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimäärysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätahuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja. Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävittettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.

– Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	400330
Käyttöjännite	230 V~, 50 Hz, 8(1) A
Liitetyn kuluttajan maks. teho	1800 W
Min. kytkentäväli	1 min
Suojaluokka	I
IP-luokitus	IP20